### A. General information

| Party   | China                               |
|---|-------------------------------------|
| Period covered in this report:                      | 1 January 2011 to 31 December 2012  |
| Details of agency preparing this report             | CITES Management Authority of China |
| Contributing agencies, organizations or individuals | CITES Scientific Authority of China |

# B. Legislative and regulatory measures

| 1 | Has information on CIT                              |            |            |                    | Yes (fu                  | lly)                |                | $\boxtimes$ |  |
|---|---|------------|------------|--------------------|--------------------------|---------------------|----------------|-------------|--|
|   | provided under the CITI                             |            | •          | tion Project?      | Yes (pa                  | artly)              |                |             |  |
|   | If yes, ignore questions                            | 2, 3 and 4 | 4.         |                    | No                       |                     |                |             |  |
|   |   |            |            |                    | No info                  | rmation             | /unknown       |             |  |
| 2 | If any CITES-relevant le following details:         | gislation  | has been   | planned, drafted o | or enacte                | ed, plea            | se provide th  | ne          |  |
|   | Title and date:                                     |            | S          | Status:            |                          |                     |                |             |  |
|   | Brief description of cont licensing control of CITE |            |            |                    |                          |                     |                |             |  |
| 3 | Is enacted legislation av                           |            | one of the | e working          | Yes                      |                     |                |             |  |
|   | languages of the Conve                              | ention?    |            |                    | No                       |                     |                |             |  |
|   |   |            |            |                    | No info                  | rmation             |                |             |  |
| 4 | If yes, please attach a c                           |            | _          | ative text or key  | legislation attached     |                     |                |             |  |
|   | legislative provisions that were gazetted.          |            |            |                    |                          | provided previously |                |             |  |
|   |   |            |            |                    | not available, will send |                     |                |             |  |
|   |   |            |            |                    | later                    |                     |                |             |  |
| 5 | Which of the following is                           |            |            |                    |                          |                     | ick all applic | able        |  |
|   | measures adopted for CXIV of the Convention)?       |            | ed species | s (in accordance v | with Artic               | ele                 |                |             |  |
|   |   | Т          | he conditi | ions for:          | The c                    | omplete             | prohibition (  | of:         |  |
|   | Issue   | Yes        | No         | No information     | Yes                      | No                  | No informa     | ation       |  |
|   | Trade   |            |            |                    |                          |                     |                |             |  |
|   | Taking  |            |            |                    |                          |                     |                |             |  |
|   | Possession  |            |            |                    |                          |                     |                |             |  |
|   | Transport   |            |            |                    |                          |                     |                |             |  |
|   | Other (specify)                                     |            |            |                    |                          |                     |                |             |  |
|   | Additional comments                                 |            |            |                    |                          | _                   |                |             |  |

| 6        | What were the results of any review or assessment of the effectiveness Tick all applicable of CITES legislation, with regard to the following items?   |                 |                         |              |                     |  |  |
|----------|--|-----------------|-------------------------|--------------|---------------------|--|--|
|          | Item   | Adequate        | Partially<br>Inadequate | e Inadequate | e No information    |  |  |
|          | Powers of CITES authorities  |                 |                         |              |                     |  |  |
|          | Clarity of legal obligations   |                 |                         |              |                     |  |  |
| j        | Control over CITES trade   | $\square$       |                         |              |                     |  |  |
|          | Consistency with existing policy on wildlife management and use  |                 |                         |              |                     |  |  |
|          | Coverage of law for all types of offences  |                 |                         |              |                     |  |  |
|          | Coverage of law for all types of penalties   |                 |                         |              |                     |  |  |
|          | Implementing regulations   |                 |                         |              |                     |  |  |
| j        | Coherence within legislation   | $\boxtimes$     |                         |              |                     |  |  |
|          | Other (please specify):  |                 |                         |              |                     |  |  |
|          | Please provide details if available  | ):              |                         |              |                     |  |  |
| <u> </u> | <u> </u>   |                 |                         |              |                     |  |  |
| 7        | If no review or assessment has ta the next reporting period?   | ·               | ne plannea i            | No           | information         |  |  |
| <u> </u> | Please provide details if available  |                 | · ,                     |              |                     |  |  |
| 8        | Has there been any review of legingle relation to implementation of the Control o |                 | <u>.</u>                |              | Tick all applicable |  |  |
|          | Subject  |                 | Ye                      |              | No information      |  |  |
|          | Access to or ownership of natural  | resources       | <u>L</u>                |              |                     |  |  |
|          | Harvesting   |                 | <u>_</u> _              |              |                     |  |  |
|          | Transporting of live specimens   |                 |                         |              |                     |  |  |
|          | Handling and housing of live spec  |                 |                         |              |                     |  |  |
| <u> </u> | Please provide details if available  |                 |                         |              |                     |  |  |
| 9        | Please provide details of any add  | itional measure | es taken:               |              |                     |  |  |
|          | C. Complian  | ce and enforc   | ement meas              | sures        |                     |  |  |
|          |  |                 | 1                       | Yes N        | No No information   |  |  |
| 1        | Have any of the following compli   | ance monitorin  | g operations            | been underta | aken?               |  |  |
|          | Review of reports and other infor traders and producers:   | mation provide  | ed by                   |              |                     |  |  |
|          | Inspections of traders, producers  | s, markets      |                         |              |                     |  |  |
|          | Border controls  | ,               |                         | $\boxtimes$  |                     |  |  |
|          | Other (specify)  |                 |                         |              |                     |  |  |

| 2  | Have any administrative measures (e.g. fines, bans, suspensions) been imposed for CITES-related violations?      |              |                |          |  |  |
|----|--|--------------|----------------|----------|--|--|
| 3  | If Yes, please indicate how many and for what types of violati attach details.                                   | ons? If ava  | ailable, pleas | se       |  |  |
| 4  | Have any significant seizures, confiscations and forfeitures of CITES specimens been made?                       |              |                |          |  |  |
| 5  | If information available:  |              | Number         |          |  |  |
|    | Significant seizures/confiscations   |              |                |          |  |  |
|    | ⊠Total seizures/confiscations  |              |                |          |  |  |
|    | If possible, please specify per group of species or attach details. (See Table 1 of Annex I)                     |              |                |          |  |  |
| 6  | Have there been any criminal prosecutions of significant CITES-related violations?                               |              |                |          |  |  |
| 7  | If Yes, how many and for what types of violations? If available Annex. (See Table 2 of Annex I)                  | e, please a  | ttach details  | as       |  |  |
| 8  | Have there been any other court actions of CITES-related violations?   |              |                |          |  |  |
| 9  | If Yes, what were the violations involved and what were the resultance.  | ults? Pleas  | e attach deta  | ils as   |  |  |
| 10 | How were the confiscated specimens usually disposed of?  |              | Tick if ap     | plicable |  |  |
|    | Return to country of export  |              |                |          |  |  |
|    | Public zoos or botanical gardens   |              |                |          |  |  |
|    | Designated rescue centres  |              |                |          |  |  |
|    | Approved, private facilities   |              |                |          |  |  |
|    | - Euthanasia   |              |                |          |  |  |
|    | Other (specify) Training / Education Purpo   | oses         |                |          |  |  |
|    | Comments:  |              |                |          |  |  |
| 11 | Has detailed information been provided to the Secretariat on significant cases of illegal trade (e.g. through an | Yes          |                |          |  |  |
|    | ECOMESSAGE or other means), or information on convicted  | No<br>!      |                |          |  |  |
|    | illegal traders and persistent offenders?  |              | applicable     |          |  |  |
|    |  | No i         | nformation     |          |  |  |
|    | Comments:  | ·            |                |          |  |  |
| 12 | Have there been any cooperative enforcement activities with other countries                                      |              |                |          |  |  |
|    | (e.g. exchange of intelligence, technical support, investigative   | No<br>·      |                |          |  |  |
|    | assistance, joint operation, etc.)?  | No i         | nformation     |          |  |  |
| 13 | If Yes, please give a brief description: Exchange of intelligence  | ce, training | , holding pro  | gram.    |  |  |
| 14 | Have any incentives been offered to local communities to ass   | sist Yes     |                |          |  |  |
|    | in the enforcement of CITES legislation, e.g. leading to the arrest and conviction of offenders?                 | No           |                |          |  |  |
|    | anost and conviction of offenders:   | No i         | nformation     |          |  |  |

| 15 | If Yes, please describe:  |                                      |  |
|----|---|--------------------------------------|--|
| 16 | Has there been any review or assessment of CITES-related enforcement? | Yes No Not applicable No information |  |
|    | Comments:   |                                      |  |
| 17 | Please provide details of any additional measures taken:              |                                      |  |

# D. Administrative measures

### D1 Management Authority (MA)

| 1 | Have there been any changes in the designation of or contact                          | Yes                  |             |
|---|---|----------------------|-------------|
|   | information for the MA(s) which are not yet reflected in the                          | No                   | $\boxtimes$ |
|   | CITES Directory?  | No information       |             |
| 2 | If Yes, please use the opportunity to provide those changes here.                     |                      |             |
|   |   |                      |             |
|   |   |                      |             |
| 3 | If there is more than one MA in your country, has a lead MA                           | Yes                  |             |
|   | been designated?  | No                   | $\Box$      |
|   |   | No information       |             |
| 4 | If Yes, please name that MA and indicate whether it is identified at CITES Directory. | s the lead MA in the |             |
| 5 | How many staff work in each MA?   | 130                  |             |
| 6 | Can you estimate the percentage of time they spend on CITES-                          | Yes                  | $\boxtimes$ |
|   | related matters?  | No                   |             |
|   | If yes, please give estimation: 100%  | No information       |             |
| 7 | What are the skills/expertise of staff within the MA(s)?                              | Tick if appl         | icable      |
|   | - Administration  |                      |             |
|   | - Biology   |                      | $\boxtimes$ |
|   | - Economics/trade   |                      | $\boxtimes$ |
|   | - Law/policy  |                      | $\boxtimes$ |
|   | - Other (specify)   |                      |             |
|   | - No information  |                      |             |
| 8 | Have the MA(s) undertaken or supported any research activities                        | Yes                  |             |
|   | in relation to CITES species or technical issues (e.g. labelling,                     | No                   | $\boxtimes$ |
|   | tagging, species identification) not covered in D2(8) and D2(9)?                      | No information       |             |

| 9      | If Yes, please give the species name and provide details of the kind of research involved. |
|--------|--|
|        |  |
| 10     | Please provide details of any additional measures taken:                                   |
| D2 Sci | ientific Authority (SA)  |

| 1 | Have there been any changes in the designation of or contact information for the SA(s) which are not yet reflected in the   | Yes<br>No                   |  |
|---|---|-----------------------------|--|
|   | CITES Directory?  | No information              |  |
| 2 | If Yes, please use the opportunity to provide those changes here. Address: Institute of Zoology, No.1-5 Beichen West Road, Chaoya P.R.China. Tel/Fax:+86 10 64807170 E-mail: ccites@ioz.ac.cn; jiangzg@ioz.ac.cn  | ang District, Beijing       | 100101,  |
| 3 | Is the designated Scientific Authority independent from the Management Authority?   | Yes<br>No<br>No information |  |
| 4 | What is the structure of the SA(s)?  - Government institution  - Academic or research institution  - Permanent committee  - Pool of individuals with certain expertise  - Other (specify)                         | Tick if ap                  | oplicable  □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ |
| 5 | How many staff work in each SA on CITES issues? Full time staff:2; 34 Specialists and 126 consultants   |                             |  |
| 6 | Can you estimate the percentage of time they spend on CITES-related matters  If yes, please give estimation: An average 10% for Specialists  And Consultants.   | Yes<br>No<br>No information |  |
| 7 | What are the skills/expertise of staff within the SA(s)?  - Botany - Ecology - Fisheries - Forestry - Welfare - Zoology - Other (specify) Horticulturist, Veterinarian, TCM materials researcher - No information | Tick if ag                  | pplicable                                      |
| 8 | Have any research activities been undertaken by the SA(s) in relation to CITES species?   | Yes<br>No<br>No information |  |

| 9     | If Yes, please give the species name and provide details of the kind of research involved. |                  |   |             |               |                 |                  |         |                |
|-------|--|------------------|---|-------------|---------------|-----------------|------------------|---------|----------------|
|       | Species name   | Populatio<br>ns  | Distribution                              | Off<br>take | Lega<br>trade |                 | Illegal<br>trade |         | ther<br>ecify) |
|       | Acipenser  |                  |   |             |               |                 |                  | captiv  | e              |
|       | Dendrobium   |                  |   | Ĺ           |               |                 |                  | propa   | gating         |
|       | Cistanche  |                  |   |             | $\square$     |                 | $\square$        | propa   | gating         |
|       | Manis  |                  |   |             |               |                 |                  | gene    | rally          |
|       |  |                  |   |             |               | No              | informat         | ion     |                |
| 10    |  |                  | for scientific reset<br>t under Resolutio |             |               | Ye:<br>No<br>No |                  | ion     |                |
| 11    | Please provid  | de details of ar | ny additional mea                         | sures ta    | ken:          |                 |                  |         |                |
|       |  |                  |   |             |               |                 |                  |         |                |
| D3 En | forcement Aut  | thorities        |   |             |               |                 |                  |         |                |
| 1     |  |                  | formed of any en                          |             |               | Yes             |                  |         | $\boxtimes$    |
|       |  |                  | designated for the<br>formation related   |             |               | No              |                  |         |                |
|       | Corindential e   | morcement in     | iorriation related                        | lo CITE     | .3 !          | No in           | formatior        | ı       |                |
| 2     | If No, please  | designate the    | m here (with add                          | ress, ph    | one, fax an   | d email         | ).               |         |                |
| 3     |  |                  | esponsible for Cl                         |             |               | Yes             |                  |         | $\boxtimes$    |
|       |  |                  | e wildlife departm                        | ent, Cus    | stoms,        | No              |                  |         |                |
|       | the police, pu   | blic prosecuto   | or s office)?                             |             |               | Unde            | r conside        | eration |                |
|       |  |                  |   |             |               | No in           | No information   |         |                |
| 4     | If Yes, please   | state which is   | the lead agency                           | for enfo    | rcement:      | Borde           | r Control        | Police  |                |
|       | Customs, Fore  | estry Police Bu  | ıreau, State Admi                         | nistratio   | n for Indust  | ry and          | Commer           | ce      |                |
| 5     |  | de details of a  | any additional me<br>ions.                | easures:    | All these a   | authorit        | ies jointl       | y take  | some           |
| D4 Cc | ommunication,  | information      | management an                             | d excha     | ange          |                 |                  |         |                |
| 1     | To what exter  | nt is CITES inf  | ormation comput                           | erized?     |               |                 | Tick             | if appl | icable         |
|       | <ul><li>Monitoring</li></ul>   | and reporting    | of data on legal                          | trade       |               |                 |                  |         |                |
|       | <ul><li>Monitoring</li></ul>   | and reporting    | of data on illega                         | l trade     |               |                 |                  |         |                |
|       | - Permit issu  | uance            |   |             |               |                 |                  |         |                |
|       | <ul><li>Not at all</li></ul>   |                  |   |             |               |                 |                  |         |                |
|       | - Other (spe   | ecify)           |   |             |               |                 |                  |         |                |
|       | (SP0   | - 77             |   |             |               |                 |                  |         |                |

| 2 | Do the following au  | rnet?                                   |  | Tick if applic                                 | able              |                  |                            |                        |             |  |  |
|---|--|---|--|--|-------------------|------------------|----------------------------|------------------------|-------------|--|--|
|   | Authority  | Yes, continuous and unrestricted access | Yes, but only<br>through a dial-up<br>connection | Yes, but only<br>through a different<br>office | Some offices only | Not at all       | Please provide details whe |                        |             |  |  |
|   | Management<br>Authority  |   |  |  |                   |                  |                            |                        |             |  |  |
|   | Scientific<br>Authority  |   |  |  |                   |                  |                            |                        |             |  |  |
|   | Enforcement<br>Authority   |   |  |  |                   |                  |                            |                        |             |  |  |
| ധ | Is there an electronic information system providing information on CITES species?  No No information |   |  |  |                   |                  |                            |                        |             |  |  |
| 4 | If Yes, does it provide information on:  Tick if applicabl   |   |  |  |                   |                  |                            |                        |             |  |  |
|   | <ul> <li>Legislation (nati</li> </ul>  | ional, re                               | egional or                                       | internatio                                     | onal)?            |                  |                            |                        | $\boxtimes$ |  |  |
|   | <ul> <li>Conservation st</li> </ul>  | atus (n                                 | ational, re                                      | gional, in                                     | ternati           | onal)?           |                            |                        | $\boxtimes$ |  |  |
|   | <ul> <li>Other (please s</li> </ul>  | pecify)?                                | •  |  |                   |                  |                            |                        |             |  |  |
| 5 | Is it available throu  | gh the                                  | Internet:  |  |                   |                  |                            |                        |             |  |  |
|   | Please provide UR  | L: http:                                | //www.cite                                       | s.gov.cn                                       | ; http://         | www.cite         | es.org.cn                  |                        |             |  |  |
| 6 | Do the authorities i   | indicate                                | d have ac  | cess to t                                      | he follo          | owing pu         |                            | Tick if applica        | ble         |  |  |
|   | Puk  | olication                               | )  |  |                   | gement<br>nority | Scientific<br>Authority    | Enforceme<br>Authority |             |  |  |
|   | 2003 Checklist of 0  | CITES                                   | Species (b                                       | ook)   |                   | $\boxtimes$      |                            |                        |             |  |  |
|   | 2003 Checklist of C<br>Annotated Append  |   |  | nd   |                   |                  |                            |                        |             |  |  |
|   | Identification Manu  | ıal                                     |  |  |                   | $\boxtimes$      |                            |                        |             |  |  |
|   | CITES Handbook   |   |  |  |                   | $\boxtimes$      |                            |                        |             |  |  |

| 7            | If not, what problems have been encountered to ac  | cess this i | nformat  | ion?                          |             |
|--------------|--|-------------|----------|-------------------------------|-------------|
| 8            | Have enforcement authorities reported to the Mana  | gement A    | uthority | on: Tick if app               | licable     |
|              | Mortality in transport?  | _           | _        |                               |             |
|              | <ul><li>Seizures and confiscations?</li></ul>  |             |          |                               | $\boxtimes$ |
|              | <ul> <li>Discrepancies in number of items in permits and actually traded?</li> </ul>   | l number o  | of items |                               |             |
| ***          | Comments:  |             |          |                               |             |
| 9            | Is there a government website with information on 0  | CITES and   | d its    | Yes                           | $\boxtimes$ |
|              | requirements?  |             |          | No                            |             |
|              |  |             |          | No information                |             |
|              | If Yes, please give the URL: http://www.cites.gov.cn   |             |          |                               |             |
| 10           | Have CITES authorities been involved in any of the activities to bring about better accessibility to and u of the Convention's requirements to the wider publi | nderstand   | ing      | Tick if appli                 | cable       |
|              | <ul> <li>Press releases/conferences</li> </ul>   |             |          |                               | $\boxtimes$ |
|              | Newspaper articles, radio/television appearance  | es          |          |                               |             |
|              | Brochures, leaflets  |             |          |                               |             |
|              | - Presentations  |             |          |                               |             |
|              | - Displays   |             |          |                               |             |
|              | Information at border crossing points  |             |          |                               |             |
|              | Telephone hotline  |             |          |                               |             |
|              | Other (specify)  |             |          |                               |             |
|              | Please attach copies of any items. (See Annex II)  |             |          |                               |             |
| 11           | Please provide details of any additional measures t  | aken:       |          |                               |             |
| <b>D5 Pe</b> | rmitting and registration procedures  Have any changes in permit format or the designation signatures of officials empowered to sign CITES per                 |             | icates   | Yes<br>No                     | $\boxtimes$ |
|              | been reported previously to the Secretariat?   |             |          | Not applicable No information |             |
|              | If no, please provide details of any:  |             |          | •                             |             |
|              | Changes in permit format:  |             |          | ,                             |             |
|              | Changes in designation or signatures of relevant   |             |          |                               |             |
| 2            | To date, has your country developed written permit pany of the following?  |             |          | Tick if applicable            |             |
|              |  | Yes         | No       | No information                | on          |
|              | Permit issuance/acceptance   |             |          |                               |             |
|              | Registration of traders  |             |          |                               |             |
| l            | Registration of producers  | $\boxtimes$ |          | I 📙                           |             |

| 3 | Please indicate how many CITES documents were issued and denied in the two year period? (Note that actual trade is reported in the Annual Report by some Parties. This question refers to issued documents). |                                     |            |               |           |                             |             |
|---|--|-------------------------------------|------------|---------------|-----------|-----------------------------|-------------|
|   | 2011   | Import or introduction from the sea | Export     | Re-<br>export | Other     | Comments                    |             |
|   | How many documents were issued?  | 8745                                | 3414       | 1843          | 0         |                             |             |
|   | How many applications were denied because of serious omissions or misinformation?  | 812                                 | 443        | 148           |           |                             |             |
|   | 2012 How many documents were issued?   | 9260                                | 3552       | 1292          | 0         |                             |             |
|   | How many applications were denied because of serious omissions or misinformation?  | 593                                 | 354        | 124           |           |                             |             |
| 4 | Were any CITES document replaced because of serious  |                                     |            |               | d and     | Yes<br>No<br>No information |             |
| 5 | If Yes, please give the reas   | ons for this.                       | Extend     | the value     | period o  | r change the ports.         |             |
| 6 | Please give the reasons fo other countries.  | Tick if app                         | licable    |               |           |                             |             |
|   | Rea  | ason                                |            | Ye            | es No     | No information              | on          |
|   | Technical violations   |                                     |            |               |           |                             |             |
|   | Suspected fraud  |                                     |            |               |           |                             |             |
|   | Insufficient basis for finding   | g of non-detrime                    | nt         |               |           |                             |             |
|   | Insufficient basis for finding   | g of legal acquis                   | ition      |               |           |                             |             |
|   | Other (specify)  |                                     |            |               |           |                             |             |
| 7 | Are harvest and/or export of   |                                     | nagement   | t tool in t   | he        | Yes                         |             |
|   | procedure for issuance of p  | permits?                            |            |               |           | No                          |             |
|   | Comments   |                                     |            |               |           | No information              | Ш           |
| 8 | Comments  How many times has the S   | oiontifia Authorit                  | ty boon r  | nau nostor    | to prov   | vide eninione?              |             |
| 0 | Annual: 2011, 88; 2012, 98   |                                     | ty been it | equestet      | i to prov | ide opinions:               |             |
| 9 | Has the MA charged fees f CITES activities?  |                                     | nce, regis | tration o     | r related | Tick if app                 | licable     |
|   | <ul> <li>Issuance of CITES doc</li> </ul>  | uments:                             |            |               |           |                             |             |
|   | Licensing or registration species:   | n of operations t                   | hat produ  | ice CITE      | S         |                             |             |
|   | <ul> <li>Harvesting of CITES-list</li> </ul>   | sted species :                      |            |               |           |                             |             |
|   | <ul> <li>Use of CITES-listed specified</li> </ul>  | •                                   |            |               |           |                             | $\Box$      |
|   | <ul> <li>Assignment of quotas f</li> </ul>   |                                     | species:   |               |           |                             |             |
|   | <ul> <li>Importing of CITES-list</li> </ul>  |                                     | •          |               |           |                             | $\boxtimes$ |
|   | Other (specify):Exporting  | •                                   |            |               |           |                             |             |
| l | 1  |                                     |            |               |           |                             | $\Box$      |

| 10 If Yes, please provide the amounts of such fees. |   |                                   |                                     |                         |             |                 |  |  |
|---|---|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|-------------|-----------------|--|--|
|   | From 1.5%- 7 % according to the pro   | tect sta                          | atus of t                           | he rele                 | vant        | speci           | es.  |  |
| 11  | Have revenues from fees been used   | Tick if applicable                |                                     |                         |             |                 |  |  |
|   | CITES or wildlife conservation?   |                                   |                                     |                         |             |                 |  |  |
|   | - Entirely:   |                                   |                                     |                         |             |                 |  |  |
|   | - Partly:   |                                   |                                     |                         |             |                 |  |  |
|   | - Not at all:   |                                   |                                     |                         |             |                 |  |  |
|   | - Not relevant:   |                                   |                                     |                         |             |                 |  |  |
| 12  | Comments:  Please provide details of any addition   | al maa                            | curae ta                            | akon:                   |             |                 |  |  |
| 12  | riease provide details of arry addition   | iai iiica                         | Sui CS to                           | ancii.                  |             |                 |  |  |
|   | I   |                                   |                                     |                         |             |                 |  |  |
| D6 Ca   | pacity building   |                                   |                                     |                         |             |                 |  |  |
| 1   | Have any of the following activities be effectiveness of CITES implementation   |                                   |                                     |                         |             | )               | Tick if applicable                           |  |
|   | Increased budget for activities   |                                   | Improvement of national networks    |                         |             |                 |  |  |
|   | Hiring of more staff  |                                   | Purchase of technical equipment for |                         |             |                 |  |  |
|   | I ming of more stan   | monitoring/enforcement            |                                     |                         |             |                 |  |  |
|   | Development of implementation tools   |                                   | Comp                                |                         |             |                 |  |  |
|   | Other (specify)   | *                                 |                                     |                         |             |                 |  |  |
| 2   | Have the CITES authorities received or benefited from any of the following capacity building activities provided by external sources? |                                   |                                     |                         |             |                 |  |  |
|   | Please tick boxes to indicate which target group and which activity.  | Oral or written<br>advice/guidanc | Technical<br>assistance             | Financial<br>assistance | Training    | Other (specify) | What were the external sources?              |  |
|   | Target group  |                                   | <u>:</u>                            | i ä                     | F           | 0               |  |  |
|   | Staff of Management Authority   |                                   |                                     |                         |             |                 | <ul> <li>workshops</li> </ul>                |  |
|   | Staff of Scientific Authority   |                                   |                                     |                         |             |                 | - CITES related                              |  |
|   | Staff of enforcement authorities  |                                   |                                     |                         | $\boxtimes$ |                 | training workshop -NGOs, MA of other parties |  |
|   | Traders   |                                   |                                     |                         |             |                 | -  |  |
|   | NGOs  |                                   |                                     |                         |             |                 |  |  |
|   | Public  |                                   |                                     |                         |             |                 |  |  |
|   | Other (specify)   |                                   |                                     |                         |             |                 |  |  |

| 3             | Have the CITES activities?                            | authoritie  | es been th   | ne <i>provide</i>                  | ers of a                | ny of th                | ne foll     | owin            | g capacity b                                    | puilding             |
|---------------|---|-------------|--------------|------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------|-----------------|---|----------------------|
|               | Please tick boxes target group and                    |             |              | Oral or written<br>advice/guidance | Technical<br>assistance | Financial<br>assistance | Training    | Other (specify) | De  | etails               |
|               | Staff of Managem                                      | nent Auth   | ority        |                                    |                         |                         |             |                 | - CITES re                                      |                      |
|               | Staff of Scientific                                   | Authority   | /            |                                    |                         |                         | $\boxtimes$ |                 | trainings c                                     |                      |
|               | Staff of enforcem                                     | ent autho   | orities      |                                    |                         |                         |             |                 | - Worksho<br>seminar,<br>implement<br>enforceme | ation and            |
|               | Traders   |             |              |                                    |                         |                         |             |                 | - Training/                                     | Workshop             |
|               | NGOs  |             |              |                                    |                         |                         |             |                 | - Public ec                                     | lucation             |
|               | Public  |             |              |                                    |                         |                         |             |                 | p 9   |                      |
|               | Other parties/Inte                                    | ernationa   | l meetings   | s 🛛                                |                         |                         |             |                 |   |                      |
|               | Other (specify)                                       |             |              |                                    |                         |                         |             |                 |   |                      |
| 4             | Please provide d                                      | etails of a | any addition | onal mea                           | sures t                 | aken:                   |             |                 |   |                      |
|               |   |             |              |                                    |                         |                         |             |                 |   |                      |
| <b>D7 C</b> o | ollaboration/co-op                                    |             |              |                                    | on mo itt o             | o on Cl                 | TESS        |                 | Yes   |                      |
| '             | Is there an inter-                                    | agency (    | Ji iiilei-se | ciorai coi                         | mmuee                   | on Ci                   | IES!        |                 | No<br>No informa                                | ation                |
| 2             | If Yes, which age                                     | encies ar   | e represe    | nted and                           | how of                  | ten do                  | es it n     | neet1           | ?   |                      |
| 3             | If No, please ind<br>Management Au<br>SAs, Customs, p | uthority to | ensure c     |                                    |                         |                         |             |                 |   | other MAs,           |
|               |   | Daily       | Weekly       | Monthly                            | Ann                     | ually                   | None        | е               | No<br>information                               | Other (specify)      |
|               | Meetings  |             |              |                                    |                         |                         |             | İ               |   |                      |
|               | Consultations   |             |              |                                    |                         |                         |             |                 |   | Several times a year |
| 4             | At the national le                                    |             | there be     | en any ef                          | forts to                |                         | Tick if     |                 | pplicable                                       | Details if available |
|               | Agencies for dev                                      | velopmer    | nt and trac  | de                                 |                         |                         |             |                 | $\boxtimes$                                     |                      |
| Ĭ             | Provincial, state                                     | or territo  | rial author  | rities                             |                         |                         |             |                 |   |                      |

|    | Local authorities or communities  |            |                |             |
|----|---|------------|----------------|-------------|
|    | Indigenous peoples  |            | $\boxtimes$    |             |
|    | Trade or other private sector associations  |            | $\boxtimes$    |             |
|    | NGOs  |            | $\times$       |             |
|    | Other (specify)   |            |                |             |
| 5  | To date, have any Memoranda of Understanding or other arrangements for institutional cooperation related to CITE agreed between the Management Authority and the follow agencies? | S been     | Tick if appl   | icable      |
|    | Scientific Authority  |            |                |             |
|    | Customs   |            |                | $\boxtimes$ |
|    | Police  |            |                |             |
|    | Other border authorities (specify)  |            |                |             |
|    | Other government agencies   |            |                |             |
|    | Private sector bodies   |            |                |             |
|    | NGOs  |            |                |             |
|    | Other (specify)   |            |                |             |
| 6  | Have Government staff participated in any regional activities related to CITES?   |            | Tick if appl   | icable      |
|    | Workshops   |            |                | $\boxtimes$ |
|    | Meetings  |            |                | $\boxtimes$ |
|    | Other (specify)   |            |                |             |
| 7  | Has there been any effort to encourage any non-Party to   | Yes        |                |             |
|    | to the Convention?  |            | No             | $\boxtimes$ |
|    |   |            | No information |             |
| 8  | If Yes, which one(s) and in what way?   |            |                |             |
| 9  | Has technical or financial assistance been provided to a  | nother     | Yes            |             |
|    | country in relation to CITES?   |            | No             | $\boxtimes$ |
|    |   |            | No information |             |
| 10 | If Yes, which country(ies) and what kind of assistance was  | s provided | <u> </u> ?     |             |
| 11 | Has any data been provided for inclusion in the CITES Identification Manual?  |            | Yes            |             |
|    | identification Manual?  |            | No             | $\boxtimes$ |
|    |   |            | No information |             |
| 12 | If Yes, please give a brief description.  |            |                |             |
| 13 | Have measures been taken to achieve co-ordination and   |            | Yes            |             |
|    | duplication of activities between the national authorities for and other multilateral environmental agreements (e.g. the  |            | No             | $\boxtimes$ |
|    | biodiversity-related Conventions)?  |            | No information |             |
| 14 | If Yes, please give a brief description.  |            |                |             |

| 15 | Please provide details of any additional measures taken: |
|----|--|
|    |  |

#### D8 Areas for future work

| 1 |  | Are any of the following activities needed to enhance effectiveness of CITES implementation at the national level and what is the respective level of priority? |              |             |  |  |  |  |
|---|--|---|--------------|-------------|--|--|--|--|
|   | Activity   | High  | Medium       | Low         |  |  |  |  |
|   | Increased budget for activities  |   |              |             |  |  |  |  |
|   | Hiring of more staff   |   |              |             |  |  |  |  |
|   | Development of implementation tools  |   |              |             |  |  |  |  |
|   | Improvement of national networks   |   |              |             |  |  |  |  |
|   | Purchase of new technical equipment for monitoring and enforcement   |   |              |             |  |  |  |  |
|   | Computerization  |   |              |             |  |  |  |  |
|   | Other (specify)  |   |              |             |  |  |  |  |
| 2 | Were any difficulties encountered in implementing specific Resolutions or Decisions adopted by the Conference of the |   |              | $\boxtimes$ |  |  |  |  |
|   |  |   | No           |             |  |  |  |  |
|   | Parties?   | No info   | rmation      |             |  |  |  |  |
| 3 | If Yes, which one(s) and what is the main difficulty? Some Repersonal and biological trade information.              | es. or De   | es.; No ad   | lequate     |  |  |  |  |
| 4 | Have any constraints to implementation of the Convention arisen  | Yes   |              |             |  |  |  |  |
|   | in your country requiring attention or assistance?   | No  |              |             |  |  |  |  |
|   |  | No info   | $\boxtimes$  |             |  |  |  |  |
| 5 | If Yes, please describe the constraint and the type of attention or a  | assistanc   | e that is re | quired.     |  |  |  |  |
| 6 | Have any measures, procedures or mechanisms been identified  | Yes   |              |             |  |  |  |  |
|   | within the Convention that would benefit from review and/or  | No  |              |             |  |  |  |  |
|   | simplification?  |   | rmation      | $\boxtimes$ |  |  |  |  |
| 7 | If Yes, please give a brief description.   |   |              |             |  |  |  |  |
| 8 | Please provide details of any additional measures taken:   |   |              |             |  |  |  |  |
|   |  |   |              |             |  |  |  |  |

### E. General feedback

Please provide any additional comments you would like to make, including comments on this format.

Thank you for completing the form. Please remember to include relevant attachments, referred to in the report. For convenience these are listed again below:

| Question | Item  |               |             |
|----------|---|---------------|-------------|
| B4       | Copy of full text of CITES-relevant legislation               | Enclosed      |             |
|          |   | Not available |             |
|          |   | Not relevant  | $\boxtimes$ |
| C3       | Details of violations and administrative measures imposed     | Enclosed      | $\boxtimes$ |
|          |   | Not available |             |
|          |   | Not relevant  |             |
| C5       | Details of specimens seized, confiscated or forfeited         | Enclosed      | $\square$   |
|          |   | Not available |             |
|          |   | Not relevant  |             |
| C7       | Details of violations and results of prosecutions             | Enclosed      | $\boxtimes$ |
|          |   | Not available |             |
|          |   | Not relevant  |             |
| C9       | Details of violations and results of court actions            | Enclosed      |             |
|          |   | Not available | $\boxtimes$ |
|          |   | Not relevant  |             |
| D4(10)   | Details of nationally produced brochures or leaflets on CITES | Enclosed      | $\boxtimes$ |
|          | produced for educational or public awareness purposes         | Not available |             |
|          |   | Not relevant  |             |
|          | Comments  |               |             |

Table 1: No. of Seizure (Question C5)

| Year | Import | Export | Total |
|------|--------|--------|-------|
| 2011 | 1024   | 2      | 1026  |
| 2012 | 502    | 1      | 503   |

Table 2: No. of Prosecution (Question C7)

| Year | Import | Export | Other | Total |
|------|--------|--------|-------|-------|
| 2011 | 114    | 2      |       | 116   |
| 2012 |        |        |       |       |

### List of the Brochures, leaflets and Displays in 2011& 2012 (Question D4 (10))

#### Leaflets

Endangered Species Protection, including: rhinoceros, tiger, elephant, panther, pangolin, crocodile, orchid, snake, bear, yew, eaglewood

#### **Introduction Brochures:**

Knowledge about CITES.

How to import and export species listed in CITES in China.

CITES enforcement regulate and measure.

### **Displays**

Posters and Displays about the endangered species, including tiger, elephant, rhinoceros and birds

#### **Publishes**

Identification Manual of Common Cycads

Identification Manual for Orchids in Trade in China

Identification Manual for five CITES- listed wood species

Implementation in CITES and Protection in Endangered Species( some books published by Urumchi Office)

# A. General information

| Party   |   |
|---|---|
| Period covered in this report:                      | 1 January 2011 to 31 December 2012      |
|   | Agriculture, Fisheries and Conservation |
| Contributing agencies, organizations or individuals | Department, HKSAR Government            |

# B. Legislative and regulatory measures

| 1 | Has information on CIT                      |            |              |                    | Yes (fu                  | ılly)     |                 | $\boxtimes$ |
|---|---|------------|--------------|--------------------|--------------------------|-----------|-----------------|-------------|
|   | provided under the CITE                     |            | _            | tion Project?      | Yes (p                   | artly)    |                 |             |
|   | If yes, ignore questions                    | 2, 3 and 4 | 4.           |                    | No                       |           |                 |             |
|   |   |            |              |                    | No info                  | ormation  | /unknown        |             |
| 2 | If any CITES-relevant le following details: | gislation  | has been     | planned, drafted   | or enact                 | ted, plea | ise provide t   | he          |
|   | Title and date:                             |            | 5            | Status:            |                          |           |                 |             |
|   | Brief description of cont                   | ents:      |              |                    |                          |           |                 |             |
| 3 | Is enacted legislation av                   |            | one of the   | e working          | Yes                      |           |                 |             |
|   | languages of the Conve                      | ention?    |              |                    | No                       |           |                 |             |
|   |   |            |              |                    | No information           |           |                 |             |
| 4 | If yes, please attach a c                   | opy of the | e full legis | lative text or key | legislation attached     |           |                 |             |
|   | legislative provisions that                 | at were ga | azetted.     |                    | provided previously      |           |                 |             |
|   |   |            |              |                    | not available, will send |           |                 |             |
|   |   |            |              |                    | later                    |           |                 |             |
| 5 | Which of the following is                   |            |              |                    |                          |           | Tick all applic | cable       |
|   | measures adopted for C                      |            | ed specie    | s (in accordance   | with Arti                | cle       |                 |             |
|   | XIV of the Convention)?                     |            |              | . ,                | <b>—</b>                 |           | 1 11 141        |             |
|   |   |            | he condit    | ·                  | The complete prohibition |           |                 |             |
|   | Issue                                       | Yes        | No           | No<br>information  | Yes                      | No        | No informa      | ation       |
|   | Trade                                       | $\square$  |              |                    |                          |           |                 |             |
|   |   |            |              |                    |                          |           |                 |             |
|   | Taking Possession                           |            |              |                    |                          |           |                 |             |
|   |   |            |              |                    |                          |           |                 |             |
|   | Transport                                   |            |              |                    |                          |           |                 |             |
|   | Other (specify)                             |            |              |                    |                          |           |                 |             |
|   | Additional comments                         |            |              |                    |                          |           |                 |             |
|   |   |            |              |                    |                          |           |                 |             |

| 6 | What were the results of any review or assessment of the effectiveness of CITES legislation, with regard to the following items? |                 |                         |              |                    |
|---|--|-----------------|-------------------------|--------------|--------------------|
|   | Item   | Adequate        | Partially<br>Inadequate | Inadequate   | No information     |
|   | Powers of CITES authorities  |                 |                         |              |                    |
|   | Clarity of legal obligations   |                 |                         |              |                    |
|   | Control over CITES trade   |                 |                         |              |                    |
|   | Consistency with existing policy on wildlife management and use  |                 |                         |              |                    |
|   | Coverage of law for all types of offences  | $\boxtimes$     |                         |              |                    |
|   | Coverage of law for all types of penalties   | $\boxtimes$     |                         |              |                    |
|   | Implementing regulations   | $\boxtimes$     |                         |              |                    |
|   | Coherence within legislation   | $\boxtimes$     |                         |              |                    |
|   | Other (please specify):  |                 |                         |              |                    |
|   | Please provide details if available  | :               |                         |              |                    |
| 7 | If no review or assessment has taken place, is one planned for the next reporting period?  No No information                     |                 |                         |              |                    |
|   | Please provide details if available  |                 |                         |              | - , ,, ,,          |
| 8 | Has there been any review of legingler relation to implementation of the 0   |                 | ollowing subje          | ects in I    | ick all applicable |
|   | Subject  |                 | Yes                     | No           | No information     |
|   | Access to or ownership of natural  | resources       |                         |              |                    |
|   | Harvesting   |                 |                         |              |                    |
|   | Transporting of live specimens   |                 |                         |              |                    |
|   | Handling and housing of live spec  |                 |                         |              |                    |
|   | Please provide details if available  |                 |                         |              |                    |
| 9 | Please provide details of any add  | itional measure | s taken:                |              |                    |
|   | C. Complian  | ce and enforce  | ement measu             | ıres         |                    |
|   |  |                 |                         | Yes No       | No<br>information  |
| 1 | Have any of the following compli   | ance monitorin  | g operations b          | een undertak | en?                |
|   | Review of reports and other infortraders and producers:  | mation provide  | d by                    |              |                    |
|   | Inspections of traders, producers  | s, markets      |                         | $\boxtimes$  |                    |
|   | Border controls  |                 |                         | $\boxtimes$  |                    |
|   | Other (specify)  |                 |                         |              |                    |

| 2  | Have any administrative measures (e.g. fines, bans, suspensions) been imposed for CITES-related violations?                     |              |                |             |  |
|----|---|--------------|----------------|-------------|--|
| 3  | If Yes, please indicate how many and for what types of violat attach details.   | ions? If ava | ailable, pleas | se          |  |
| 4  | Have any significant seizures, confiscations and forfeitures of CITES specimens been made?                                      |              |                |             |  |
| 5  | If information available:   |              | Number         |             |  |
|    | Significant seizures/confiscations  |              |                |             |  |
|    | ☐ Total seizures/confiscations  |              | 684            |             |  |
|    | If possible, please specify per group of species or attach details. (See Table 1 of Annex I)                                    |              |                |             |  |
| 6  | Have there been any criminal prosecutions of significant CITES-related violations?  |              |                |             |  |
| 7  | If Yes, how many and for what types of violations? If available Annex. (See Table 2 of Annex I; data include years)             |              |                |             |  |
| 8  | Have there been any other court actions of CITES-related violations?  |              |                |             |  |
| 9  | If Yes, what were the violations involved and what were the result Annex.  Forfeiture of seized specimens where no prosections. |              |                | s as        |  |
| 10 | How were the confiscated specimens usually disposed of?   |              | Tick if ap     | plicable    |  |
|    | Return to country of export   |              |                | $\leq$      |  |
|    | Public zoos or botanical gardens  |              |                | $\leq$      |  |
|    | Designated rescue centres   |              |                | $\leq$      |  |
|    | Approved, private facilities  - Approved.   |              |                |             |  |
|    | <ul><li>– Euthanasia</li><li>– Other (specify)</li><li>Used for Training / Educ</li></ul>                                       | cation       | <u> </u>       | $\leq$      |  |
|    | Purposes  | , autori     |                |             |  |
|    | Comments:   |              |                |             |  |
| 11 | Has detailed information been provided to the Secretariat on  | Yes          |                | $\boxtimes$ |  |
|    | significant cases of illegal trade (e.g. through an ECOMESSAGE or other means), or information on convicted                     | d No         |                |             |  |
|    | illegal traders and persistent offenders?   | Not          | applicable     |             |  |
|    |   | No i         | information    |             |  |
|    | Comments:   |              |                |             |  |
| 12 | Have there been any cooperative enforcement activities with other countries   | Yes<br>No    |                |             |  |
|    | (e.g. exchange of intelligence, technical support, investigative assistance, joint operation, etc.)?                            | ^            | information    |             |  |
| 13 | If Yes, please give a brief description: Exchange of intelligence and international joint operation.                            | ce, investig | gative assista | ance        |  |
| 14 | Have any incentives been offered to local communities to ass  | sist Yes     |                |             |  |
|    | in the enforcement of CITES legislation, e.g. leading to the  | No           | No             |             |  |

|    | arrest and conviction of offenders?  | No information                       |  |
|----|--|--------------------------------------|--|
| 15 | If Yes, please describe: A Monetary Reward Scheme has been encourage local communities to provide information on suspect |                                      |  |
| 16 | Has there been any review or assessment of CITES-related enforcement?  | Yes No Not applicable No information |  |
|    | Comments:  |                                      |  |
| 17 | Please provide details of any additional measures taken:   |                                      |  |

# D. Administrative measures

# D1 Management Authority (MA)

| 1 | Have there been any changes in the designation of or contact  | Yes                  |             |
|---|---|----------------------|-------------|
|   | information for the MA(s) which are not yet reflected in the  | No                   | $\boxtimes$ |
|   | CITES Directory?  | No information       |             |
| 2 | If Yes, please use the opportunity to provide those changes here.   |                      |             |
|   |   |                      |             |
|   |   |                      |             |
| 3 | If there is more than one MA in your country, has a lead MA   | Yes                  |             |
|   | been designated?  | No                   |             |
|   |   | No information       |             |
| 4 | If Yes, please name that MA and indicate whether it is identified as CITES Directory.                       | s the lead MA in the | )           |
| 5 | How many staff work in each MA? of HKSAR  | 41 in th             | ne MA       |
| 6 | Can you estimate the percentage of time they spend on CITES-  | Yes                  | $\boxtimes$ |
|   | related matters?  | No                   |             |
|   | If yes, please give estimation Full time  | No information       |             |
| 7 | What are the skills/expertise of staff within the MA(s)?  | Tick if app          | licable     |
|   | - Administration  |                      | $\boxtimes$ |
|   | - Biology   |                      | $\boxtimes$ |
|   | - Economics/trade   |                      | $\boxtimes$ |
|   | - Law/policy  |                      | $\boxtimes$ |
|   | <ul> <li>Other (specify) enforcement including inspection, monitoring<br/>and case investigation</li> </ul> |                      |             |
|   | <ul> <li>No information</li> </ul>  |                      |             |
| 8 | Have the MA(s) undertaken or supported any research activities  | Yes                  |             |

|       | in relation to CITES species or technical issues (e.g. labelling, tagging, species identification) not covered in D2(8) and D2(9)? | No<br>No information |             |
|-------|--|----------------------|-------------|
| 9     | If Yes, please give the species name and provide details of the ki   | ind of research invo | lved.       |
| 10    | Please provide details of any additional measures taken:   |                      |             |
| )2 Sc | cientific Authority (SA)   |                      |             |
| 1     | Have there been any changes in the designation of or contact   | Yes                  |             |
|       | information for the SA(s) which are not yet reflected in the   | No                   | $\boxtimes$ |
|       | CITES Directory?   | No information       |             |
| 2     | If Yes, please use the opportunity to provide those changes here   |                      |             |
| 3     | Is the designated Scientific Authority independent from the  | Yes                  |             |
|       | Management Authority?  | No                   |             |
|       |  | No information       |             |
| 4     | What is the structure of the SA(s)?  | Tick if app          | olicable    |
|       | Government institution   |                      |             |
|       | Academic or research institution   |                      |             |
|       | <ul> <li>Permanent committee</li> </ul>  |                      | $\boxtimes$ |
|       | <ul> <li>Pool of individuals with certain expertise</li> </ul>   |                      | $\boxtimes$ |
|       | - Other (specify)  |                      |             |
| 5     | How many staff work in each SA on CITES issues?  |                      |             |
|       | 15   |                      |             |
| 6     | Can you estimate the percentage of time they spend on CITES-   | Yes                  |             |
|       | related matters  | No                   | $\boxtimes$ |
|       | If yes, please give estimation   | No information       |             |
| 7     | What are the skills/expertise of staff within the SA(s)?   | Tick if app          | olicable    |
|       | - Botany   |                      | $\boxtimes$ |
|       | - Ecology  |                      | $\boxtimes$ |
|       | - Fisheries  |                      | $\boxtimes$ |
|       | - Forestry   |                      | $\boxtimes$ |
|       | - Welfare  |                      |             |
|       | - Zoology  |                      |             |
|       | Other (specify) Trade and public communication   |                      |             |
|       | No information   |                      |             |

Have any research activities been undertaken by the SA(s) in relation to CITES species?

8

Yes

No

No information

| 9     | If Yes, please give the species name and provide details of the kind of research involved. |   |                     |             |                |                  |                 |  |  |
|-------|--|---|---------------------|-------------|----------------|------------------|-----------------|--|--|
|       | Species name   | Populations                             | Distribution        | Off<br>take | Legal<br>trade | Illegal<br>trade | Other (specify) |  |  |
|       | 1  |   |                     |             |                |                  |                 |  |  |
|       | 2  |   |                     |             |                |                  |                 |  |  |
|       | 3  |   |                     |             |                |                  |                 |  |  |
|       | etc.   |   |                     |             |                |                  |                 |  |  |
|       |  |   |                     |             |                | No informa       | tion U          |  |  |
| 10    |  | project proposals to the Secretaria     |                     |             |                | Yes              |                 |  |  |
|       | Submitted  | to the occident                         | it under resoluti   | on com. n   | <b>2.2</b> :   | No<br>No informa | tion $\square$  |  |  |
| 11    | Please nro   | ovide details of a                      | ny additional me    | asures tak  | en.            | INO IIIIOIIIIa   |                 |  |  |
| ''    | i icase pre  | ovide details of a                      | rry additional fric | asares tak  | OII.           |                  |                 |  |  |
| D3 En | forcement A  | Authorities                             |                     |             |                |                  |                 |  |  |
| 1     |  | ecretariat been in                      | •                   |             |                | Yes              | $\boxtimes$     |  |  |
|       |  | that have been                          | •                   | •           |                | No               |                 |  |  |
|       | connaentia   | al enforcement ir                       | normation relate    | a to CITES  | ) <u>(</u>     | No information   | n 🗌             |  |  |
| 2     | If No, plea  | se designate the                        | em here (with add   | dress, phoi | ne, fax and    | d email).        |                 |  |  |
|       |  |   |                     |             |                |                  |                 |  |  |
| 3     |  | specialized unit                        |                     |             |                | Yes              | $\boxtimes$     |  |  |
|       |  | ent (e.g. within th<br>public prosecute | •                   | ment, Cust  | oms,           | No               |                 |  |  |
|       | are penee,   | pasiio proceda                          | or 6 6.1166).       |             |                | Under conside    | eration 🗌       |  |  |
|       |  |   |                     |             |                | No information   | n 🗌             |  |  |
| 4     | If Yes, plea   | ase state which i                       | s the lead agend    | y for enfor | cement:        |                  | MA              |  |  |
| 5     |  | rovide details o<br>Liaison Group,      |                     |             |                |                  |                 |  |  |
|       |  | as bee set up to<br>S-related enforce   |                     | l and regul | ar commu       | nication chann   | el for dealing  |  |  |
| D4 Co | mmunicatio   | on, information                         | management a        | nd exchar   | nge            |                  |                 |  |  |
| 1     | To what ex   | ktent is CITES in                       | formation compu     | ıterized?   |                | Tick             | if applicable   |  |  |
|       | <ul><li>Monitor</li></ul>  | ring and reporting                      | g of data on lega   | l trade     |                |                  | $\boxtimes$     |  |  |
|       | <ul><li>Monitor</li></ul>  | ring and reporting                      | g of data on illega | al trade    |                |                  |                 |  |  |
|       | - Permit   | issuance                                |                     |             |                |                  |                 |  |  |
|       | - Not at a   | all                                     |                     |             |                |                  |                 |  |  |
|       | - Other (  | specify)                                |                     |             |                |                  |                 |  |  |

| 2        | Do the following authorities have access to the Internet?  Tick if applica                           |   |  |  |                   |                  |                         | cable                |      |
|----------|--|---|--|--|-------------------|------------------|-------------------------|----------------------|------|
|          | Authority  | Yes, continuous and unrestricted access | Yes, but only<br>through a dial-up<br>connection | Yes, but only<br>through a different<br>office | Some offices only | Not at all       | Please provi<br>app     | ere                  |      |
|          | Management<br>Authority  |   |  |  |                   |                  |                         |                      |      |
|          | Scientific<br>Authority  |   |  |  |                   |                  |                         |                      |      |
|          | Enforcement<br>Authority   | $\boxtimes$                             |  |  |                   |                  |                         |                      |      |
| 3        | Is there an electronic information system providing information on CITES species?  No No information |   |  |  |                   |                  |                         |                      |      |
| 4        | If Yes, does it prov   | ride info                               | rmation o  | n:   |                   |                  | ·                       | Tick if applic       | able |
| <u>-</u> | Legislation (nat)  |   |  |  | onal)?            |                  |                         |                      |      |
|          | <ul> <li>Conservation st</li> </ul>  |   | _  |  |                   | onal)?           |                         |                      |      |
|          | Other (please s  | -                                       |  | <b>J</b> ,                                     |                   | ,                |                         |                      |      |
| 5        | Is it available throu  |   |  |  |                   |                  | Yes                     | <br>S                |      |
|          |  | _                                       |  |  |                   |                  | No                      | )                    |      |
|          |  |   |  |  |                   |                  | No                      | t applicable         |      |
|          |  |   |  |  |                   |                  | No                      | information          |      |
|          | Please provide UR  | RL: http:                               | //www.cite                                       | es.hk/   |                   |                  |                         |                      |      |
| 6        | Do the authorities   | indicate                                | ed have a  | ccess to t                                     | he follo          | owing pu         | blications?             | Tick if applica      |      |
|          | Pul  | olication                               | ١  |  |                   | gement<br>nority | Scientific<br>Authority | Enforcem<br>Authorit |      |
|          | 2003 Checklist of  | CITES .                                 | Species (t                                       | oook)  |                   | $\boxtimes$      | $\square$               | $\boxtimes$          |      |
|          | 2003 Checklist of<br>Annotated Append  |   | •  | nd   |                   | $\boxtimes$      |                         | $\boxtimes$          |      |
|          | Identification Manu  | ıal                                     |  |  |                   | $\boxtimes$      | $\boxtimes$             | $\boxtimes$          |      |
|          | CITES Handbook   |   |  |  |                   | $\boxtimes$      | $\boxtimes$             | $\square$            |      |

| 7     | If not, what problems have been encountered to ac  | cess this i | nformat  | ion?  |             |
|-------|--|-------------|----------|---|-------------|
| 8     | Have enforcement authorities reported to the Mana on:  | gement A    | uthority | Tick if app                                   | licable     |
|       | <ul><li>Mortality in transport?</li></ul>  |             |          |   | $\boxtimes$ |
|       | <ul><li>Seizures and confiscations?</li></ul>  |             |          |   | $\boxtimes$ |
|       | <ul> <li>Discrepancies in number of items in permits and actually traded?</li> </ul>   | I number o  | of items |   |             |
|       | Comments: The Hong Kong MA is also the enforce   | ment auth   | ority.   |   |             |
| 9     | Is there a government website with information on requirements?  | CITES and   |          | Yes<br>No                                     |             |
|       |  |             |          | No information                                |             |
|       | If Yes, please give the URL: http://www.cites.hk/  |             |          |   |             |
| 10    | Have CITES authorities been involved in any of the activities to bring about better accessibility to and u of the Convention's requirements to the wider publi | nderstand   | ing      | Tick if appli                                 | cable       |
|       | <ul> <li>Press releases/conferences</li> </ul>   |             |          |   | $\boxtimes$ |
|       | <ul> <li>Newspaper articles, radio/television appearance</li> </ul>  | es          |          |   | $\boxtimes$ |
|       | <ul> <li>Brochures, leaflets</li> </ul>  |             |          |   | $\boxtimes$ |
|       | <ul><li>Presentations</li></ul>  |             |          |   | $\boxtimes$ |
|       | – Displays   |             |          |   |             |
|       | <ul> <li>Information at border crossing points</li> </ul>  |             |          |   | $\boxtimes$ |
|       | Telephone hotline  |             |          |   | $\boxtimes$ |
|       | <ul><li>Other (specify)</li></ul>  |             |          |   |             |
|       | Please attach copies of any items. (See Annex II)  |             |          |   |             |
| 11    | Please provide details of any additional measures t  | aken:       |          |   |             |
|       | Operating an Endangered Species Resource Cent publicity and education programmes (e.g. publicity competitions for raising awareness of general public          | / targeted  |          |   |             |
| D5 Pe | rmitting and registration procedures   |             |          |   |             |
| 1     | Have any changes in permit format or the designation signatures of officials empowered to sign CITES per been reported previously to the Secretariat?          |             | icates   | Yes<br>No<br>Not applicable<br>No information |             |
|       | If no, please provide details of any:  |             |          | NO IIIIOIIIIalioii                            | ш           |
|       | Changes in permit format:  |             |          |   |             |
|       | Changes in designation or signatures of relevant   | officials:  |          |   |             |
| 2     | To date, has your country developed written permit pany of the following?  | orocedures  | s for    | Tick if applicable                            |             |
|       |  | Yes         | No       | No informati                                  | on          |
|       | Permit issuance/acceptance   |             |          |   |             |
|       | Registration of traders  |             | Ш        |   |             |

|   | Registration of producers  |   |                                     | $\boxtimes$                                |                              |      | П                              |       |
|---|--|---|-------------------------------------|--|------------------------------|------|--------------------------------|-------|
| 3 | Please indicate how many period? (Note that actual to question refers to issued do   | rade is reported  |                                     | issued a                                   |                              |      |                                |       |
|   | 2011   | Import or introduction from the sea   | Export                              | Re-<br>export                              | 0                            | ther | Comments                       |       |
|   | How many documents were issued?  | 851 16,067 4,696  |                                     |  |                              |      |                                |       |
|   | How many applications were denied because of serious omissions or misinformation?  | -   | -                                   | •  |                              | -    |                                |       |
|   | 2012   |   |                                     |  |                              |      |                                |       |
|   | How many documents were issued?  | 1,191   | 18,                                 | 569  | 6,                           | 149  |                                |       |
|   | How many applications were denied because of serious omissions or misinformation?  | -   | •                                   |  |                              | -    |                                |       |
| 4 | Were any CITES documer replaced because of seriou  |   |                                     |  | d an                         | d    | Yes<br>No                      |       |
|   |  |   |                                     |  |                              |      | No information                 |       |
| 5 | If Yes, please give the reas   | sons for this.  |                                     |  |                              |      |                                |       |
|   | Please give the reasons for rejection of CITES documents from Tick   |   |                                     |  |                              |      |                                |       |
| 6 |  |   | TES docu                            | ıments f                                   | rom                          |      | Tick if appli                  | cable |
| Ь | Please give the reasons fo other countries.  |   | TES docu                            | ıments f                                   |                              | No   | Tick if appli                  |       |
| Ь | Please give the reasons fo other countries.  | r rejection of Cl   | TES docu                            | Ye   | es<br>3                      | No   |                                |       |
| 6 | Please give the reasons for other countries.  Real Technical violations Suspected fraud  | r rejection of Cl   |                                     | Ye   | es<br>3                      | No   |                                |       |
| 6 | Please give the reasons for other countries.  Real Technical violations Suspected fraud Insufficient basis for finding   | r rejection of Cl<br>ason<br>g of non-detrime                                   | nt                                  | Ye   | es<br>3                      | No   |                                |       |
| 6 | Please give the reasons for other countries.  Real Technical violations Suspected fraud Insufficient basis for finding   | r rejection of Cl'<br>ason<br>g of non-detrime<br>g of legal acquis             | nt                                  | Ye   | es<br>3<br>3                 | No D |                                |       |
| 6 | Please give the reasons for other countries.  Real Technical violations Suspected fraud Insufficient basis for finding   | r rejection of Cl'<br>ason<br>g of non-detrime<br>g of legal acquis             | nt                                  | Ye   | es<br>3<br>3                 | No   |                                |       |
| 7 | Please give the reasons for other countries.  Real Technical violations Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) on reconcountry Are harvest and/or export of   | ason  g of non-detrime g of legal acquis nmendation of                          | nt<br>ition<br>the issu             | Ye D                                       | <b>es</b>                    | No   | No information                 |       |
|   | Please give the reasons for other countries.  Real Technical violations Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) on reconcountry  | ason  g of non-detrime g of legal acquis nmendation of                          | nt<br>ition<br>the issu             | Ye D                                       | <b>es</b>                    | No   | No information                 |       |
|   | Please give the reasons for other countries.  Real Technical violations Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) on reconcountry Are harvest and/or export of   | ason  g of non-detrime g of legal acquis nmendation of quotas as a mar permits? | nt<br>ition<br>the issu             | Ye D                                       | es<br>d<br>d<br>d<br>d<br>he |      | No information                 |       |
|   | Please give the reasons for other countries.  Real Technical violations Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) on reconcountry Are harvest and/or export of procedure for issuance of procedure for i | ason g of non-detrime g of legal acquis nmendation of quotas as a mar permits?  | nt<br>ition<br>the issu<br>nagement | Ye Sing Sing Sing Sing Sing Sing Sing Sing | es he                        | sted | No information  No information |       |

| 9     | Has the MA charged fees for permit i CITES activities?                        | ssuanc      | e, registration or related                         | Tick if app   | licable                          |
|-------|---|-------------|--|---------------|----------------------------------|
|       | <ul> <li>Issuance of CITES documents:</li> </ul>                              |             |  |               | $\boxtimes$                      |
|       | <ul> <li>Licensing or registration of operations</li> <li>species:</li> </ul> | tions th    | at produce CITES                                   |               |                                  |
|       | <ul> <li>Harvesting of CITES-listed specie</li> </ul>                         | es .        |  |               |                                  |
|       | <ul><li>Use of CITES-listed species:</li></ul>                                |             |  |               |                                  |
|       | <ul> <li>Assignment of quotas for CITES-</li> </ul>                           | listed s    | oecies:  |               |                                  |
|       | <ul> <li>Importing of CITES-listed species</li> </ul>                         |             |  |               |                                  |
|       | Other (specify):  |             |  |               |                                  |
| 10    | If Yes, please provide the amounts of   | such f      | ees  |               |                                  |
|       | HKD 460 for import licence of live a  |             |  | of specimens  | ,                                |
|       | other than live animals, HKD 160 for  |             |  | о. оросо      |                                  |
| 11    | Have revenues from fees been used CITES or wildlife conservation?             | for the     | implementation of                                  | Tick if app   | licable                          |
|       | <ul><li>Entirely:</li></ul>   |             |  |               |                                  |
|       | - Partly:   |             |  |               | $\overline{\sqcap}$ $\mathbb{I}$ |
| ·     | Not at all:   |             |  |               | $\overline{\Box}$                |
|       | Not relevant:   |             |  |               |                                  |
|       | Comments:   |             |  |               |                                  |
| 12    | Please provide details of any addition  | nal mea     | sures taken:                                       |               |                                  |
|       | I reade provide details of any addition                                       | iai iiioa   | odroo takon.                                       |               |                                  |
|       |   |             |  |               |                                  |
| D6 Ca | pacity building   |             |  |               |                                  |
| 1     | Have any of the following activities be                                       |             |  | Tick if appli | cable                            |
|       | effectiveness of CITES implementati   | on at th    | e national level?                                  |               |                                  |
|       | Increased budget for activities   |             | Improvement of national                            |               | $\boxtimes$                      |
|       |   |             | networks   |               |                                  |
|       | Hiring of more staff  |             | Purchase of technical equip monitoring/enforcement | ment for      |                                  |
|       | Development of implementation tools   | $\boxtimes$ | Computerization                                    |               |                                  |
|       | Other (specify)   | <b>.</b>    |  |               |                                  |
| l     | 1   |             |  |               |                                  |

| 2 | Have the CITES authorities received building activities provided by externation    |                                    |                         | rom an                  | y of t      | he fo           | llowing capacity  |
|---|--|------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------|-----------------|---|
|   | Please tick boxes to indicate which target group and which activity.  Target group | Oral or written<br>advice/guidanc  | Technical<br>assistance | Financial assistance    | Training    | Other (specify) | What were the external sources?                           |
|   | Staff of Management Authority  | $\boxtimes$                        | $\boxtimes$             |                         | $\boxtimes$ |                 | - other CITES MA  |
|   | Staff of Scientific Authority  |                                    |                         |                         |             |                 | and SA  |
|   | Staff of enforcement authorities   | $\boxtimes$                        | $\boxtimes$             |                         |             |                 |   |
|   | Traders  |                                    |                         |                         |             |                 |   |
|   | NGOs   |                                    |                         |                         |             |                 |   |
|   | Public   |                                    |                         |                         |             |                 |   |
|   | Other (specify)  |                                    |                         |                         |             |                 |   |
| 3 | Have the CITES authorities been the activities?                                    | provide                            | ers of a                | ny of th                | e foll      | owin            | g capacity building                                       |
|   | Please tick boxes to indicate which target group and which activity.  Target group | Oral or written<br>advice/guidance | Technical<br>assistance | Financial<br>assistance | Training    | Other (specify) | Details   |
|   | Staff of Management Authority  | $\boxtimes$                        | $\boxtimes$             |                         |             |                 | - CITES related   |
|   | Staff of Scientific Authority  |                                    |                         |                         |             |                 | trainings   |
|   | Staff of enforcement authorities   | $\boxtimes$                        | $\boxtimes$             |                         | $\boxtimes$ |                 | - ID training workshops for frontline staff               |
|   | Traders  |                                    |                         |                         | $\boxtimes$ |                 | - talks/ seminars   |
|   | NGOs   | $\boxtimes$                        |                         |                         |             |                 |   |
|   | Public   | $\boxtimes$                        |                         |                         |             |                 |   |
|   | Other parties/International meetings  Other (specify)                              |                                    |                         |                         |             |                 | - talks/ seminars - CITES related trainings for other MAs |
| 4 | Please provide details of any addition   | al mea                             | sures t                 | aken:                   |             |                 |   |

# D7 Collaboration/co-operative initiatives

| 1 | Is there an inter-   | -agency    | or inter-se | ectoral com  | nmittee on C  | ITES?    | Yes               |                | $\boxtimes$ |
|---|--|------------|-------------|--------------|---------------|----------|-------------------|----------------|-------------|
|   |  |            |             |              |               |          | No                |                |             |
|   |  |            |             |              |               |          | No informa        | ation          |             |
| 2 | If Yes, which ag   | encies a   | re represe  | ented and h  | now often do  | es it me | et?               |                |             |
|   | The Police, Customs & Excise Department and MA. (Annual formal communication outside meeting as and when necessary)  |            |             |              |               |          | ual formal m      | neeting        | plus        |
| 3 | If No, please indicated the frequency of meetings or consultancies used by the Management Authority to ensure co-ordination among CITES authorities (e.g. SAs, Customs, police, others): |            |             |              |               |          |                   |                | As,         |
|   |  | Daily      | Weekly      | Monthly      | Annually      | None     | No<br>information | Oth<br>(spec   |             |
|   | Meetings   |            |             |              |               |          |                   |                |             |
|   | Consultations  |            |             |              |               |          |                   |                |             |
| 4 | At the national le   |            | e there be  | en any effo  | orts to       | Tick if  | applicable        | Deta<br>availa |             |
|   | Agencies for de  | velopme    | ent and tra | de           |               |          | $\boxtimes$       |                |             |
|   | Provincial, state  | or territ  | orial autho | rities       |               |          | $\boxtimes$       |                |             |
|   | Local authorities  | or com     | munities    |              |               |          | $\boxtimes$       |                |             |
|   | Indigenous peop  | oles       |             |              |               |          |                   |                |             |
|   | Trade or other p   | rivate s   | ector asso  | ciations     |               |          | $\boxtimes$       |                |             |
|   | NGOs   |            |             |              |               |          | $\boxtimes$       |                |             |
|   | Other (specify)  |            |             |              |               |          |                   |                |             |
| 5 | To date, have an arrangements for agreed between agencies?   | or institu | tional coop | peration rel | lated to CITI | ES been  | Tick              | if applic      | cable       |
|   | Scientific Author  | ity        |             |              |               |          |                   |                |             |
|   | Customs  |            |             |              |               |          |                   |                |             |
|   | Police   |            |             |              |               |          |                   |                |             |
|   | Other border au  | thorities  | (specify)   |              |               |          |                   |                |             |
|   | Other governme   | ent ager   | cies        |              |               |          |                   |                |             |
|   | Private sector be  | odies      |             |              |               |          |                   |                |             |
|   | NGOs   |            |             |              |               |          |                   |                |             |
|   | Other (specify)  |            |             |              |               |          |                   |                |             |

No information

| 6     | activities related to CITES?   |             | Tick if appl | licable     |
|-------|--|-------------|--------------|-------------|
|       | Workshops  |             |              | $\boxtimes$ |
|       | Meetings   |             |              |             |
|       | Other (specify)  |             |              |             |
| 7     | Has there been any effort to encourage any non-Party to  | Yes         |              |             |
| '     | accede to the Convention?  | No          |              |             |
|       |  | _           | formation    |             |
| 8     | If Voc. which ang(a) and in what way?  | 140 1111    | Officialion  |             |
|       | If Yes, which one(s) and in what way?  |             |              |             |
| 9     | Has technical or financial assistance been provided to another country in relation to CITES?   | Yes         |              |             |
|       | Country in relation to on Eo:  | No          |              |             |
|       |  | No inf      | formation    |             |
| 10    | If Yes, which country(ies) and what kind of assistance was provide   | ed?         |              |             |
| 11    | Has any data been provided for inclusion in the CITES  | Yes         |              |             |
|       | Identification Manual?   | No          |              | $\boxtimes$ |
|       |  | No inf      | formation    |             |
| 12    | If Yes, please give a brief description.   |             |              |             |
| 13    | Have measures been taken to achieve co-ordination and reduce   | Yes         |              |             |
|       | duplication of activities between the national authorities for CITES   | No          |              | $\boxtimes$ |
|       | and other multilateral environmental agreements (e.g. the biodiversity-related Conventions)?   |             | formation    |             |
| 14    | ,  |             |              |             |
|       | If Yes, please give a brief description.   |             |              |             |
| 15    | Please provide details of any additional measures taken:   |             |              |             |
|       |  |             |              |             |
| D8 Ar | eas for future work  |             |              |             |
|       |  |             |              |             |
| 1     | Are any of the following activities needed to enhance effectiveness implementation at the national level and what is the respective level. |             |              |             |
|       | Activity   | High        | Medium       | Low         |
|       | Increased budget for activities  |             |              |             |
|       | Hiring of more staff   |             |              |             |
|       | Development of implementation tools  | $\boxtimes$ |              |             |
|       | Improvement of national networks   |             |              |             |
|       | Purchase of new technical equipment for monitoring and   |             |              |             |
|       | enforcement  | <u>—</u>    | _            |             |
|       | Computerization [System improvement]   | $\boxtimes$ |              |             |
|       | Other (specify)  |             |              |             |
| 2     | Were any difficulties encountered in implementing specific   | Yes         |              |             |
|       | Resolutions or Decisions adopted by the Conference of the Parties?   | No          |              |             |
|       | Failles:   | No infor    | motion       |             |

If Yes, which one(s) and what is the main difficulty?

3

| 4 | Have any constraints to implementation of the Convention arisen               | Yes                |             |
|---|---|--------------------|-------------|
|   | in your country requiring attention or assistance?                            | No                 | $\boxtimes$ |
|   |   | No information     |             |
| 5 | If Yes, please describe the constraint and the type of attention or required. | assistance that is |             |
| 6 | Have any measures, procedures or mechanisms been identified                   | Yes                |             |
|   | within the Convention that would benefit from review and/or                   | No                 | $\boxtimes$ |
|   | simplification?   | No information     |             |
| 7 | If Yes, please give a brief description.                                      |                    |             |
| 8 | Please provide details of any additional measures taken:                      |                    |             |
|   |   |                    |             |

### E. General feedback

Please provide any additional comments you would like to make, including comments on this format.

Thank you for completing the form. Please remember to include relevant attachments, referred to in the report. For convenience these are listed again below:

| Question | Item  |               |             |
|----------|---|---------------|-------------|
| B4       | Copy of full text of CITES-relevant legislation               | Enclosed      |             |
|          |   | Not available |             |
|          |   | Not relevant  | $\boxtimes$ |
| C3       | Details of violations and administrative measures imposed     | Enclosed      |             |
|          |   | Not available |             |
|          |   | Not relevant  |             |
| C5       | Details of specimens seized, confiscated or forfeited         | Enclosed      | $\boxtimes$ |
|          |   | Not available |             |
|          |   | Not relevant  |             |
| C7       | Details of violations and results of prosecutions             | Enclosed      | $\boxtimes$ |
|          |   | Not available |             |
|          |   | Not relevant  |             |
| C9       | Details of violations and results of court actions            | Enclosed      |             |
|          |   | Not available | $\boxtimes$ |
|          |   | Not relevant  |             |
| D4(10)   | Details of nationally produced brochures or leaflets on CITES | Enclosed      | $\boxtimes$ |
|          | produced for educational or public awareness purposes         | Not available |             |
|          |   | Not relevant  |             |
|          | Comments  |               |             |

Table 1: No. of Seizure (Question C5)

| Year | Import | Export | Possession | Total |
|------|--------|--------|------------|-------|
| 2011 | 297    | 8      | 32         | 337   |
| 2012 | 319    | 12     | 16         | 347   |

# Table 2: No. of Prosecution (Question C7)

| Year | Import | Export | Possession | Other | Total |
|------|--------|--------|------------|-------|-------|
| 2011 | 81     | 8      | 28         | 0     | 171   |
| 2012 | 99     | 8      | 28         | 0     | 135   |

### List of the publicity materials produced in 2011 & 2012 (Question D4 (10))

#### **2011**

#### **Poster**

- Endangered Species Protection Photo Story Competition (Chinese Version Only)
- Protect Endangered Species (Bilingual)
- Protect Endangered Species Pet (Bilingual)
- Protect Endangered Species Food (Bilingual)
- Protect Endangered Species Marine Species (Bilingual)
- Protect Endangered Species Ornamental Plant (Bilingual)
- Protect Endangered Species Traditional Chinese Medicine (Bilingual)

#### Leaflet

- Endangered Species Protection - Food ((Bilingual)

#### **Souvenirs**

Plastics Folder for Winning Entries "Endangered Species Protection Photo Story Competition"

### **Display Panel**

- New Control under the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance Cap.586

### **2012**

#### **Poster**

- Endangered Species Protection Passport Holder Design Competition (Chinese Version Only)
- Import or Export of Orchid Requires a Licence (Chinese Version Only)

### Leaflet

- Endangered Species Specimen Donation Programme
- Import or Export of Orchid Requires a Licence (Chinese Version Only)

### **Souvenirs**

 Plastics Passport Holder for Winning Entries "Endangered Species Protection Passport Holder Design Competition".

### **Display Panel**

Import or Export of Orchid Requires a Licence (Chinese Version Only)

### A. General information

| Party   | China                                   |
|---|---|
| Period covered in this report:                      | 1 January 2011 to 31 December 2012      |
| Details of agency preparing this report             | Economic Services of Macao SAR          |
|   | Rua do Dr. Pedro José Lobo, no.1-3, 3/F |
|   | Phone: (853)2871 0409                   |
|   | Fax : (853)2871 2551                    |
|   | E-mail: dgce@economia.gov.mo            |
| Contributing agencies, organizations or individuals |   |

# B. Legislative and regulatory measures

| 1 | Has information on CIT provided under the CIT |  |            |                    | •             | • ,                  |                 |      |
|---|---|--|------------|--------------------|---------------|----------------------|-----------------|------|
|   | If yes, ignore questions                      |  | _          | morri roject:      | Yes (partly)  |                      | H               |      |
|   | ii yes, ignore questions                      | 2, 5 and -   | т.         |                    | No<br>No info | rmotion              | /unknown        | H    |
| _ | If any OITEO nales cont. In                   | :  | h h        |                    |               |                      |                 |      |
| 2 | following details:                            | CITES-relevant legislation has been planned, drafted or enacted, please provide ng details:      |            |                    |               |                      | ise provide th  | ie   |
|   | Title and date:                               |  | 5          | Status:            |               |                      |                 |      |
|   | Brief description of cont                     | ents:  |            |                    |               |                      |                 |      |
| 3 | Is enacted legislation av                     |  | one of the | e working          | Yes           |                      |                 |      |
|   | languages of the Conve                        | ention?  |            |                    | No            |                      |                 |      |
|   |   |  |            |                    | No info       | ormation             | ı               |      |
| 4 | If yes, please attach a d                     | s, please attach a copy of the full legislative text or key ative provisions that were gazetted. |            |                    |               | legislation attached |                 |      |
|   | legislative provisions that                   |  |            |                    |               | provided previously  |                 |      |
|   |   |  |            |                    | not a         | vailable.            | will send       |      |
|   |   |  |            |                    | later         | ,                    |                 |      |
| 5 | Which of the following is                     | ssues are  | addresse   | ed by any stricter | domestic      |                      | Tick all applic | able |
|   | measures adopted for 0                        |  | ed specie  | s (in accordance   | with Artic    | cle                  |                 |      |
|   | XIV of the Convention)?                       |  |            |                    |               |                      |                 |      |
|   |   |  | he condit  |                    | The c         | ·                    | prohibition o   |      |
|   | Issue   | Yes  | No         | No<br>information  | Yes           | No                   | No informa      | tion |
|   | Trade   |  |            |                    |               | $\square$            |                 |      |
|   | Taking  |  |            |                    |               |                      |                 |      |
|   | Possession                                    |  |            |                    |               |                      |                 |      |
| · | Transport                                     |  |            |                    |               |                      |                 |      |
|   | Other (specify)                               |  |            |                    |               |                      |                 |      |
|   | Additional comments                           |  |            |                    |               |                      |                 |      |
|   | Additional comments                           |  |            |                    |               |                      |                 |      |
|   |   |  |            |                    |               |                      |                 |      |

Notification No. 2005/035 page 2

|   | I san  |                   |                  |                       | <del></del> , , ,   |  |
|---|--|-------------------|------------------|-----------------------|---------------------|--|
| 6 | What were the results of any review or assessment of the effectiveness of CITES legislation, with regard to the following items? |                   |                  |                       |                     |  |
|   |  | i, with regard to | Partially        | ( <del>C</del> 1119 ( |                     |  |
|   | Item   | Adequate          | Inadequate       | Inadequate            | No information      |  |
|   | Powers of CITES authorities  |                   |                  |                       | $\boxtimes$         |  |
|   | Clarity of legal obligations   |                   |                  |                       | $\boxtimes$         |  |
|   | Control over CITES trade   |                   |                  |                       | $\boxtimes$         |  |
|   | Consistency with existing policy on wildlife management and use  |                   |                  |                       |                     |  |
|   | Coverage of law for all types of offences  |                   |                  |                       | $\boxtimes$         |  |
|   | Coverage of law for all types of penalties   |                   |                  |                       |                     |  |
|   | Implementing regulations   |                   |                  |                       | $\boxtimes$         |  |
|   | Coherence within legislation   |                   |                  |                       | $\boxtimes$         |  |
|   | Other (please specify):  |                   |                  |                       | $\boxtimes$         |  |
|   | Please provide details if available  | :                 |                  |                       |                     |  |
| 7 | If no review or assessment has ta  | iken place, is c  | ne planned       | Yes                   |                     |  |
|   | for the next reporting period?   |                   |                  | No                    |                     |  |
|   |  |                   |                  | No in                 | formation 🖂         |  |
|   | Please provide details if available  | •<br>•            |                  |                       |                     |  |
| 8 | Has there been any review of legi relation to implementation of the 0  |                   | following subjec | cts in                | Tick all applicable |  |
|   | Subject  |                   | Yes              | No                    | No information      |  |
|   | Access to or ownership of natural  | resources         |                  | $\square$             |                     |  |
|   | Harvesting   |                   |                  |                       |                     |  |
|   | Transporting of live specimens   |                   |                  | $\square$             |                     |  |
|   | Handling and housing of live spec  | cimens            |                  |                       |                     |  |
|   | Please provide details if available  | :                 |                  |                       |                     |  |
| 9 | 9 Please provide details of any additional measures taken:   |                   |                  |                       |                     |  |
|   | C. Complian  | ce and enforc     | ement measur     | es                    |                     |  |
|   |  |                   |                  | Yes No                | No<br>information   |  |

|   |   | Yes          | No in       | No<br>formation |
|---|---|--------------|-------------|-----------------|
| 1 | Have any of the following compliance monitoring operation   | ons been und | lertaken?   |                 |
|   | Review of reports and other information provided by traders and producers:                                  |              |             |                 |
|   | Inspections of traders, producers, markets  | $\boxtimes$  |             |                 |
|   | Border controls   | $\boxtimes$  |             |                 |
|   | Other (specify)   |              | $\boxtimes$ |                 |
| 2 | Have any administrative measures (e.g. fines, bans, suspensions) been imposed for CITES-related violations? |              |             |                 |

Notification No. 2005/035 page 3

| 3  | If Yes, please indicate how many and for what types of viola attach details.                         | tions? If av | ailable, plea | ase         |  |  |  |
|----|--|--------------|---------------|-------------|--|--|--|
|    | Total: 13 cases - Import against the requirement of prior au   | thorization  |               |             |  |  |  |
| 4  | Have any significant seizures, confiscations and forfeitures of CITES specimens been made?           |              | $\boxtimes$   |             |  |  |  |
| 5  | If information available:  |              | Number        |             |  |  |  |
|    | ☐ Significant seizures/confiscations   |              |               |             |  |  |  |
|    | ☐ Total seizures/confiscations   |              | 13            |             |  |  |  |
|    | If possible, please specify per group of species or attach details.                                  |              |               |             |  |  |  |
|    | Euphorbia 1 branch   |              |               |             |  |  |  |
|    | Orchids 51pots & 2branches   |              |               |             |  |  |  |
|    | Agarwood 319.4kg   |              |               |             |  |  |  |
|    | Elephant tusks 10.129kg  |              |               |             |  |  |  |
|    | Parrot 1 pc  |              |               |             |  |  |  |
|    | Tortoises 5 pcs  |              |               |             |  |  |  |
| 6  | Have there been any criminal prosecutions of significant CITES-related violations?                   |              | $\boxtimes$   |             |  |  |  |
| 7  | If Yes, how many and for what types of violations? If available, please attach details as Annex.     |              |               |             |  |  |  |
| 8  | Have there been any other court actions of CITES-related violations?                                 |              | $\boxtimes$   |             |  |  |  |
| 9  | If Yes, what were the violations involved and what were the rest                                     | ults? Please | e attach deta | ils as      |  |  |  |
| 10 | How were the confiscated specimens usually disposed of?  |              | Tick if a     | pplicable   |  |  |  |
|    | Return to country of export  |              |               |             |  |  |  |
|    | <ul> <li>Public zoos or botanical gardens</li> </ul>   |              |               | $\boxtimes$ |  |  |  |
|    | Designated rescue centres  |              |               |             |  |  |  |
|    | Approved, private facilities   |              |               |             |  |  |  |
|    | – Euthanasia   |              |               |             |  |  |  |
|    | Other (specify)  Comments:   |              |               |             |  |  |  |
| 11 | Has detailed information been provided to the Secretariat or   | n Yes        |               | $\square$   |  |  |  |
| '' | significant cases of illegal trade (e.g. through an  | . No         |               |             |  |  |  |
|    | ECOMESSAGE or other means), or information on convicte   | d            | applicable    |             |  |  |  |
|    | illegal traders and persistent offenders?  |              | information   |             |  |  |  |
|    | Comments: Data on seizure of bear & related products betw  |              |               | AFFIC       |  |  |  |
| 12 | Have there been any cooperative enforcement activities with  | <del></del>  |               |             |  |  |  |
|    | other countries  | . No         |               |             |  |  |  |
|    | (e.g. exchange of intelligence, technical support, investigative assistance, joint operation, etc.)? | ve No        | information   |             |  |  |  |
| 13 | If Yes, please give a brief description:   |              |               |             |  |  |  |

Notification No. 2005/035 page 4

| 14 | Have any incentives been offered to local communities to assist in the enforcement of CITES legislation, e.g. leading to the arrest and conviction of offenders? | Yes<br>No<br>No information          |  |
|----|--|--------------------------------------|--|
| 15 | If Yes, please describe:   |                                      |  |
| 16 | Has there been any review or assessment of CITES-related enforcement?  | Yes No Not applicable No information |  |
|    | Comments:  |                                      |  |
| 17 | Please provide details of any additional measures taken:   |                                      |  |

# D. Administrative measures

# D1 Management Authority (MA)

| 1 | Have there been any changes in the designation of or contact                         | Yes                   |             |
|---|--|-----------------------|-------------|
|   | information for the MA(s) which are not yet reflected in the                         | No                    | $\boxtimes$ |
|   | CITES Directory?   | No information        |             |
| 2 | If Yes, please use the opportunity to provide those changes here                     |                       |             |
|   |  |                       |             |
| 3 | If there is more than one MA in your country, has a lead MA                          | Yes                   |             |
|   | been designated?   | No                    | $\boxtimes$ |
|   |  | No information        |             |
| 4 | If Yes, please name that MA and indicate whether it is identified a CITES Directory. | is the lead MA in the |             |
| 5 | How many staff work in each MA?  | Nir                   | ne          |
| 6 | Can you estimate the percentage of time they spend on CITES-                         | Yes                   |             |
|   | related matters?   | No                    | $\boxtimes$ |
|   | If yes, please give estimation   | No information        |             |
| 7 | What are the skills/expertise of staff within the MA(s)?                             | Tick if app           | licable     |
|   | <ul> <li>Administration</li> </ul>   |                       | $\boxtimes$ |
|   | - Biology  |                       |             |
|   | - Economics/trade  |                       | $\boxtimes$ |
|   | - Law/policy   |                       | $\boxtimes$ |
|   | Other (specify)  |                       |             |
|   | <ul> <li>No information</li> </ul>   |                       |             |
| 8 | Have the MA(s) undertaken or supported any research activities                       | Yes                   |             |
|   | in relation to CITES species or technical issues (e.g. labelling,                    | No                    | $\boxtimes$ |
|   | tagging, species identification) not covered in D2(8) and D2(9)?                     | No information        |             |

| 9  | If Yes, please give the species name and provide details of the kind of research involved. |
|----|--|
| 10 | Please provide details of any additional measures taken:                                   |

### D2 Scientific Authority (SA)

| 1 | Have there been any changes in the designation of or contact      | Yes            |             |
|---|---|----------------|-------------|
|   | information for the SA(s) which are not yet reflected in the      | No             |             |
|   | CITES Directory?  | No information | $\boxtimes$ |
| 2 | If Yes, please use the opportunity to provide those changes here. |                |             |
|   |   |                |             |
| 3 | Is the designated Scientific Authority independent from the       | Yes            |             |
|   | Management Authority?   | No             |             |
|   |   | No information |             |
| 4 | What is the structure of the SA(s)?                               | Tick if app    | licable     |
|   | Government institution  |                |             |
|   | Academic or research institution                                  |                |             |
|   | Permanent committee   |                |             |
|   | Pool of individuals with certain expertise                        |                |             |
|   | - Other (specify)   |                |             |
| 5 | How many staff work in each SA on CITES issues?                   |                |             |
| 6 | Can you estimate the percentage of time they spend on CITES-      | Yes            |             |
|   | related matters   | No             |             |
|   | If yes, please give estimation                                    | No information | $\boxtimes$ |
| 7 | What are the skills/expertise of staff within the SA(s)?          | Tick if app    | licable     |
|   | - Botany  |                |             |
|   | - Ecology   |                |             |
|   | - Fisheries   |                |             |
|   | - Forestry  |                |             |
|   | - Welfare   |                |             |
|   | - Zoology   |                |             |
|   | - Other (specify)   |                |             |
|   | <ul> <li>No information</li> </ul>                                |                |             |
| 8 | Have any research activities been undertaken by the SA(s) in      | Yes            |             |
|   | relation to CITES species?  | No             |             |
|   |   | No information |             |

| 9     | If Yes, plea               | ase give the spe  | cies name and p     | provide deta | ails of the ki | nd of research              | n involved.        |
|-------|----------------------------|---|---------------------|--------------|----------------|-----------------------------|--------------------|
|       | Species name               | Populations   | Distribution        | Off<br>take  | Legal<br>trade | Illegal<br>trade            | Other<br>(specify) |
|       | 1                          |   |                     |              |                |                             |                    |
|       | 2                          |   |                     |              |                |                             |                    |
|       | 3                          |   |                     |              |                |                             |                    |
|       | etc.                       |   |                     |              |                |                             |                    |
|       |                            |   |                     |              |                | No informat                 | ion                |
| 10    |                            | project proposals<br>to the Secretaria                    |                     |              |                | Yes<br>No<br>No informat    | ion                |
| 11    | Please pro                 | ovide details of a  | ny additional me    | easures tak  | en:            |                             |                    |
| D3 En | forcement /                | Authorities   |                     |              |                |                             |                    |
| 1     | authorities                | ecretariat been in<br>that have been<br>al enforcement in | designated for the  | he receipt o | of<br>6?       | res<br>No<br>No informatior |                    |
|       | If NII                     | and a standard to the                                     | and have fields and | -            |                |                             | )                  |
| 2     | if No, piea                | se designate the  | em nere (with ad    | aress, pno   | ne, rax and    | emaii).                     |                    |
| 3     |                            | specialized unit r  |                     |              |                | Yes                         | $\boxtimes$        |
|       |                            | ent (e.g. within th                                       |                     | ment, Cust   | oms,           | No                          |                    |
|       | trie police,               | public prosecuto  | or s office)?       |              | l              | Jnder conside               | eration $\square$  |
|       |                            |   |                     |              | 1              | No information              | n 🗆                |
| 4     | If Yes, plea               | ase state which i   | s the lead agend    | cy for enfor | cement: Ma     | cao Customs                 | Service            |
| 5     | Please pro                 | ovide details of a  | ny additional me    | easures tak  | en:            |                             |                    |
| D4 Co | mmunicatio                 | on, information   | management a        | and exchar   | nge            |                             |                    |
| 1     | To what ex                 | ctent is CITES in   | formation compu     | uterized?    |                | Т                           | ick if applicable  |
|       | <ul><li>Monitor</li></ul>  | ing and reporting   | g of data on lega   | al trade     |                |                             | $\boxtimes$        |
|       | <ul><li>Monitor</li></ul>  | ing and reporting   | g of data on illeg  | al trade     |                |                             | $\boxtimes$        |
|       | - Permit                   | issuance  |                     |              |                |                             | $\boxtimes$        |
|       | <ul><li>Not at a</li></ul> | all   |                     |              |                |                             |                    |
|       | - Other (s                 | specify)  |                     |              |                |                             |                    |

| 2  | Do the following a                      | uthoritie                               | s have ac  | cess to th                                     | ne Inte           | rnet?            |                         | Tick if applicable          |
|----|---|---|--|--|-------------------|------------------|-------------------------|-----------------------------|
|    | Authority                               | Yes, continuous and unrestricted access | Yes, but only<br>through a dial-up<br>connection | Yes, but only<br>through a different<br>office | Some offices only | Not at all       | •                       | le details where<br>opriate |
|    | Management<br>Authority                 | $\boxtimes$                             |  |  |                   |                  |                         |                             |
|    | Scientific<br>Authority                 |   |  |  |                   |                  |                         |                             |
|    | Enforcement<br>Authority                | $\boxtimes$                             |  |  |                   |                  |                         |                             |
| 3  | Is there an electron CITES species?     | nic info                                | rmation sy                                       | stem pro                                       | viding            | informa          | No                      | formation                   |
| 4  | If Yes, does it prov                    | ide info                                | rmation o  | n:   |                   |                  |                         | Tick if applicable          |
| _  | <ul><li>Legislation (nat</li></ul>      |   |  |  | nal)?             |                  |                         | ×                           |
|    | <ul><li>Conservation st</li></ul>       |   | _  |  | •                 | onal)?           |                         |                             |
|    | <ul><li>Other (please s</li></ul>       | -                                       |  | g  |                   |                  |                         |                             |
| 5  | Is it available throu                   | •                                       |  |  |                   |                  | Yes                     |                             |
|    |   | .ge                                     |  |  |                   |                  | No                      |                             |
|    |   |   |  |  |                   |                  |                         | pplicable                   |
|    |   |   |  |  |                   |                  |                         | formation                   |
| l. | Please provide UR                       | RL:                                     |  |  |                   |                  |                         | _                           |
|    | 1. http://bo.io.gov.                    |   | /86/39/de  | clei45_cn                                      | .asp              |                  |                         |                             |
|    | 2. http://www.ecor<br>=Pg_NC_WN8        | nomia.g                                 | ov.mo/we   |  |                   | nfpb=tr          | ue&_pageLabel           |                             |
| 6  | Do the authorities                      | indicate                                | ed have a  | ccess to th                                    | ne follo          | owing p          | ublications? Tic        | k if applicable             |
|    | Pul                                     | blication                               | 1  |  |                   | gement<br>nority | Scientific<br>Authority | Enforcement<br>Authority    |
|    | 2011 Checklist of (                     | CITES (                                 | Species (b                                       | ook)   |                   |                  |                         |                             |
|    | 2011 Checklist of C<br>Annotated Append |   |  | nd   |                   |                  |                         | $\boxtimes$                 |
|    | Identification Manu                     | ual                                     |  |  |                   | $\boxtimes$      |                         |                             |
|    | CITES Handbook                          |   |  |  |                   | $\boxtimes$      |                         | $\boxtimes$                 |

| 7     | If not, what problems have been encountered to ac  | cess this i | nforma                                | tion?   |             |
|-------|--|-------------|---------------------------------------|---|-------------|
| 8     | Have enforcement authorities reported to the Mana  – Mortality in transport?  – Seizures and confiscations?  | agement A   | uthority                              | on: Tick if a                                 | pplicabl    |
|       | Discrepancies in number of items in permits and actually traded?   | d number o  | of items                              |   | $\boxtimes$ |
|       | Comments:  |             |                                       |   | <u> </u>    |
| 9     | Is there a government website with information on requirements?  | CITES and   | d its                                 | Yes<br>No<br>No information                   |             |
|       | If Yes, please give the URL:   |             |                                       | No imormation                                 |             |
|       | http://www.economia.gov.mo/web/DSE/public?_nfp<br>Label=Pg_NC_WN&locale=en_US  | b=true&_p   | oage                                  |   |             |
| 10    | Have CITES authorities been involved in any of the activities to bring about better accessibility to and u of the Convention's requirements to the wider publi                               | nderstand   | ling                                  | Tick if ap                                    | plicable    |
|       | <ul> <li>Press releases/conferences</li> </ul>   |             |                                       |   |             |
|       | <ul> <li>Newspaper articles, radio/television appearanc</li> </ul>   | es          |                                       |   |             |
|       | <ul> <li>Brochures, leaflets</li> </ul>  |             |                                       |   |             |
|       | <ul> <li>Presentations</li> </ul>  |             |                                       |   |             |
|       | – Displays   |             |                                       |   |             |
|       | <ul> <li>Information at border crossing points</li> </ul>  |             |                                       |   |             |
|       | Telephone hotline  |             |                                       |   | $\boxtimes$ |
|       | Other (specify)  |             |                                       |   |             |
|       | Please attach copies of any items.   |             |                                       |   |             |
| 11    | Please provide details of any additional measures t  | aken:       |                                       |   |             |
| D5 Pe | rmitting and registration procedures   |             |                                       |   |             |
| 1     | Have any changes in permit format or the designation signatures of officials empowered to sign CITES per been reported previously to the Secretariat?  If no, please provide details of any: |             | ficates                               | Yes<br>No<br>Not applicable<br>No information |             |
|       | Changes in permit format:  |             |                                       |   |             |
|       | Changes in designation or signatures of relevant   |             |                                       |   |             |
| 2     | To date, has your country developed written permit pany of the following?  |             | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | Tick if applicable                            |             |
|       | D11  | Yes         | No                                    | No information                                | on          |
|       | Permit issuance/acceptance   |             |                                       |   |             |
|       | Registration of traders Registration of producers  |             |                                       |   |             |

| 3 | Please indicate how many period? (Note that actual t question refers to issued d   | trade is reported   |   |               |             | •                           |       |
|---|--|---|---|---------------|-------------|-----------------------------|-------|
|   | Year 1   | Import or introduction from the sea   | Export  | Re-<br>export | Other       | Comments                    |       |
|   | How many documents were issued?  | 3,273   | 0   | 364           | 0           |                             |       |
|   | How many applications were denied because of serious omissions or misinformation?  | 0   | 0   | 0             | 0           |                             |       |
|   | Year 2 How many documents were issued?   | 5,299   | 0   | 538           | 0           |                             |       |
|   | How many applications were denied because of serious omissions or misinformation?  | 0   | 0   | 0             | 0           |                             |       |
| 4 | Were any CITES documer replaced because of seriou  |   |   |               | and         | Yes<br>No<br>No information |       |
| 5 | If Yes, please give the reas   | sons for this.  |   |               |             |                             |       |
| 6 | Please give the reasons fo other countries.  |   | TES docu  | uments fro    | m           | Tick if appli               | cable |
|   | Rea  | ason  |   | Yes           | No          | No information              | n     |
|   |  |   |   |               | $\boxtimes$ |                             |       |
|   | Technical violations   |   |   |               |             |                             |       |
|   | Suspected fraud  |   |   |               |             |                             |       |
|   |  | g of non-detrime  | ent   |               |             |                             |       |
|   | Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding  |   |   |               |             |                             |       |
|   | Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify)  | g of legal acquis   | ition   |               |             |                             |       |
| 7 | Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) Are harvest and/or export of procedure for issuance of   | g of legal acquis   | ition   | t tool in the |             | Yes No No information       |       |
|   | Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) Are harvest and/or export of procedure for issuance of Comments  | g of legal acquis<br>quotas as a mar<br>permits?  | ition<br>nagemen                                |               |             | No<br>No information        |       |
| 7 | Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) Are harvest and/or export of procedure for issuance of   | g of legal acquis<br>quotas as a mar<br>permits?  | ition<br>nagemen                                |               |             | No<br>No information        |       |
|   | Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) Are harvest and/or export of procedure for issuance of Comments  | g of legal acquis quotas as a mar permits? Scientific Author  | ition<br>nagement                               | equested t    | o provid    | No<br>No information        |       |
| 8 | Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) Are harvest and/or export of procedure for issuance of the comments How many times has the second the comments Has the MA charged fees the comments.   | g of legal acquis quotas as a mar permits?  Scientific Author   | ition<br>nagement                               | equested t    | o provid    | No information de opinions? |       |
| 8 | Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) Are harvest and/or export of procedure for issuance of Comments How many times has the State of CITES activities?  | g of legal acquis quotas as a mar permits?  Scientific Author for permit issuar   | ition<br>nagement<br>ity been r                 | equested t    | co provide  | No information de opinions? |       |
| 8 | Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) Are harvest and/or export of procedure for issuance of procedure for inding procedure for issuance of procedure for inding procedure for issuance of procedure for inding  | g of legal acquis quotas as a mar permits?  Scientific Author for permit issuar cuments: n of operations  | ition<br>nagement<br>ity been r                 | equested t    | co provide  | No information de opinions? |       |
| 8 | Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) Are harvest and/or export of procedure for issuance of Comments How many times has the Statistics?  — Issuance of CITES documents — Licensing or registration species: — Harvesting of CITES-list — Use of CITES-listed species  | quotas as a mar<br>quotas as a mar<br>permits?  Scientific Author  for permit issuar cuments: n of operations is sted species:                                      | ition nagement ity been r nce, regis            | equested t    | co provide  | No information de opinions? |       |
| 8 | Suspected fraud Insufficient basis for finding Other (specify) Are harvest and/or export of procedure for issuance for issuance of procedure for iss | quotas as a mar<br>quotas as a mar<br>permits?  Scientific Author for permit issuar cuments: n of operations is sted species: for CITES-listed                      | ition nagement ity been r nce, regis            | equested t    | co provide  | No information de opinions? |       |
| 8 | Suspected fraud Insufficient basis for finding Insufficient basis for finding Other (specify) Are harvest and/or export of procedure for issuance of Comments How many times has the Statistics?  Issuance of CITES documents  Licensing or registration species:  Harvesting of CITES-list Suspected for issuance of CITES documents  Has the MA charged fees the CITES activities?  Issuance of CITES document of CITES documents  Harvesting of CITES-list Importing of CITES-list  | quotas as a mar<br>quotas as a mar<br>permits?  Scientific Author for permit issuar cuments: n of operations is sted species: for CITES-listed                      | ition nagement ity been r nce, regis            | equested t    | co provide  | No information de opinions? |       |
| 8 | Suspected fraud Insufficient basis for finding Other (specify) Are harvest and/or export of procedure for issuance for issuance of procedure for iss | quotas as a mar<br>quotas as a mar<br>permits?  Scientific Author  for permit issuar cuments: n of operations is sted species : ecies: for CITES-listed ed species: | ition nagement ity been r nce, regis that produ | equested t    | co provide  | No information de opinions? |       |

| 11    | Have revenues from fees been used CITES or wildlife conservation?                  | for the                           | implem                  | entatio                 | n of     |                 | Tick if applicable              |
|-------|--|-----------------------------------|-------------------------|-------------------------|----------|-----------------|---------------------------------|
|       | - Entirely:  |                                   |                         |                         |          |                 |                                 |
|       | - Partly:  |                                   |                         |                         |          |                 |                                 |
|       | Not at all:  |                                   |                         |                         |          |                 |                                 |
|       | Not relevant:  |                                   |                         |                         |          |                 |                                 |
|       | Comments:  |                                   |                         |                         |          |                 |                                 |
| 12    | Please provide details of any addition   | al meas                           | sures ta                | aken:                   |          |                 |                                 |
| De Ca | pacity building  |                                   |                         |                         |          |                 |                                 |
|       | Have any of the following activities be  | on line                           | lartako:                | o to onk                | Sance    |                 | Tiel: 'f applicable             |
| 1     | effectiveness of CITES implementation  |                                   |                         |                         |          | <b>3</b>        | Tick if applicable              |
|       | Increased budget for activities  |                                   | Impro<br>netwo          | vement<br>rks           | of na    | ationa          | al 🗌                            |
|       | Hiring of more staff   |                                   | 1                       | ase of t<br>oring/er    |          |                 | equipment for                   |
|       | Development of implementation tools  |                                   |                         | uterizat                |          |                 |                                 |
|       | Other (specify)  | <b></b>                           |                         |                         |          |                 |                                 |
| 2     | Have the CITES authorities received building activities provided by externation    |                                   |                         | rom an                  | y of tl  | he fo           | llowing capacity                |
|       | Please tick boxes to indicate which target group and which activity.  Target group | Oral or written<br>advice/guidanc | Technical<br>assistance | Financial<br>assistance | Training | Other (specify) | What were the external sources? |
|       | Staff of Management Authority  |                                   |                         |                         |          | П               |                                 |
|       | Staff of Scientific Authority  |                                   |                         |                         |          |                 |                                 |
|       | Staff of enforcement authorities   |                                   |                         |                         |          |                 |                                 |
|       | Traders  |                                   |                         |                         |          |                 |                                 |
|       | NGOs   |                                   |                         |                         |          |                 |                                 |
|       | Public   |                                   |                         |                         |          |                 |                                 |
|       | Other (specify)  |                                   |                         |                         |          |                 |                                 |

| 3 | Have the CITES activities?                                 | authorit         | ies been the  | e <i>provide</i>                   | ers of a                | ny of th                | ne follo   | owing           | g capacity t     | ouilding             |
|---|--|------------------|---------------|------------------------------------|-------------------------|-------------------------|------------|-----------------|------------------|----------------------|
|   | Please tick boxe target group and                          |                  |               | Oral or written<br>advice/guidance | Technical<br>assistance | Financial<br>assistance | Training   | Other (specify) | De               | etails               |
|   | Staff of Manager   | nent Au          | thority       |                                    |                         |                         | ·<br> <br> |                 |                  |                      |
|   | Staff of Scientific  |                  | •             |                                    |                         |                         |            |                 |                  |                      |
|   | Staff of enforcem  |                  | •             |                                    |                         |                         |            |                 |                  |                      |
|   | Traders  |                  |               |                                    |                         |                         |            |                 | Answering        | enquiries            |
|   | NGOs   |                  |               |                                    |                         |                         |            |                 | _                |                      |
|   | Public   |                  |               | $\boxtimes$                        |                         |                         |            |                 |                  |                      |
|   | Other parties/Inte   | ernation         | al meetings   |                                    |                         |                         |            |                 |                  |                      |
|   | Other (specify)  |                  |               |                                    |                         |                         |            |                 |                  |                      |
| 4 | Please provide d   | letails of       | any addition  | nal mea                            | sures t                 | aken:                   | <u>i .</u> | ·               |                  |                      |
|   |  |                  |               |                                    |                         |                         |            |                 |                  |                      |
|   | llaboration/co-op  |                  |               |                                    | _                       |                         |            |                 |                  |                      |
| 1 | Is there an inter-   | -agency          | or inter-sec  | ctoral cor                         | nmitte                  | e on Cl                 | TES?       |                 | Yes              |                      |
|   |  |                  |               |                                    |                         |                         |            |                 | No               |                      |
| 2 | If Yes, which a meet?                                      | gencies          | are repres    | sented a                           | nd hov                  | w often                 | does       | it              | No informa       | ation U              |
| 3 | If No, please ind<br>Authority to ensi<br>police, others): |                  |               |                                    |                         |                         |            |                 |                  |                      |
|   |  | Daily            | Weekly        | Monthly                            | Ann                     | ually                   | None       | ir              | No<br>nformation | Other<br>(specify)   |
|   | Meetings   |                  |               |                                    | Σ                       | 3                       |            |                 |                  | When<br>needed       |
|   | Consultations  |                  |               |                                    |                         |                         |            |                 |                  | When needed          |
| 4 | At the national le   |                  | e there bee   | n any ef                           | forts to                |                         | Tick       | if ap           | plicable         | Details if available |
|   | Agencies for dev   | velopme          | ent and trad  | е                                  |                         |                         |            |                 |                  |                      |
|   | Provincial, state  | or territ        | orial authori | ities                              |                         |                         |            |                 |                  |                      |
|   | Local authorities  | or com           | munities      |                                    |                         |                         |            | Г               | 7                |                      |
|   |  | <i>J</i> OI OOII | iiiidiiiido   |                                    |                         |                         |            |                 | J                |                      |
|   | Indigenous peop  |                  | inianii.co    |                                    |                         |                         |            |                 | ]                |                      |

Notification No. 2005/035

|    | NGOs  |            |                |             |
|----|---|------------|----------------|-------------|
|    | Other (specify)   | [          |                |             |
| 5  | To date, have any Memoranda of Understanding or other arrangements for institutional cooperation related to CITE agreed between the Management Authority and the follow agencies? | S been     | Tick if a      | pplicable   |
|    | Scientific Authority  |            |                |             |
|    | Customs   |            |                | $\boxtimes$ |
|    | Police  |            |                |             |
|    | Other border authorities (specify)  |            |                |             |
|    | Other government agencies   |            |                | $\boxtimes$ |
|    | Private sector bodies   |            |                |             |
|    | NGOs  |            |                |             |
|    | Other (specify)   |            |                |             |
| 6  | Have Government staff participated in any regional activities related to CITES?   |            | Tick if a      | pplicable   |
|    | Workshops   |            |                |             |
|    | Meetings  |            |                |             |
|    | Other (specify)   |            |                |             |
| 7  | Has there been any effort to encourage any non-Party to   | )          | Yes            |             |
|    | accede to the Convention?   |            | No             | $\boxtimes$ |
|    |   |            | No information | n 🗌         |
| 8  | If Yes, which one(s) and in what way?   |            |                |             |
| 9  | Has technical or financial assistance been provided to a  | nother     | Yes            |             |
|    | country in relation to CITES?   |            | No             |             |
|    |   |            | No information | n 📙         |
| 10 | If Yes, which country(ies) and what kind of assistance was  | s provided | -              |             |
| 11 | Has any data been provided for inclusion in the CITES Identification Manual?  |            | Yes            |             |
|    | identification Manual:  |            | No             |             |
|    |   |            | No information | n 📙         |
| 12 | If Yes, please give a brief description.  |            |                |             |
| 13 | Have measures been taken to achieve co-ordination and duplication of activities between the national authorities for  |            | Yes            |             |
|    | and other multilateral environmental agreements (e.g. the   |            | No             |             |
|    | biodiversity-related Conventions)?  |            | No information | n 📙         |
| 14 | If Yes, please give a brief description.  |            |                |             |
| 15 | Please provide details of any additional measures taken:  |            |                |             |

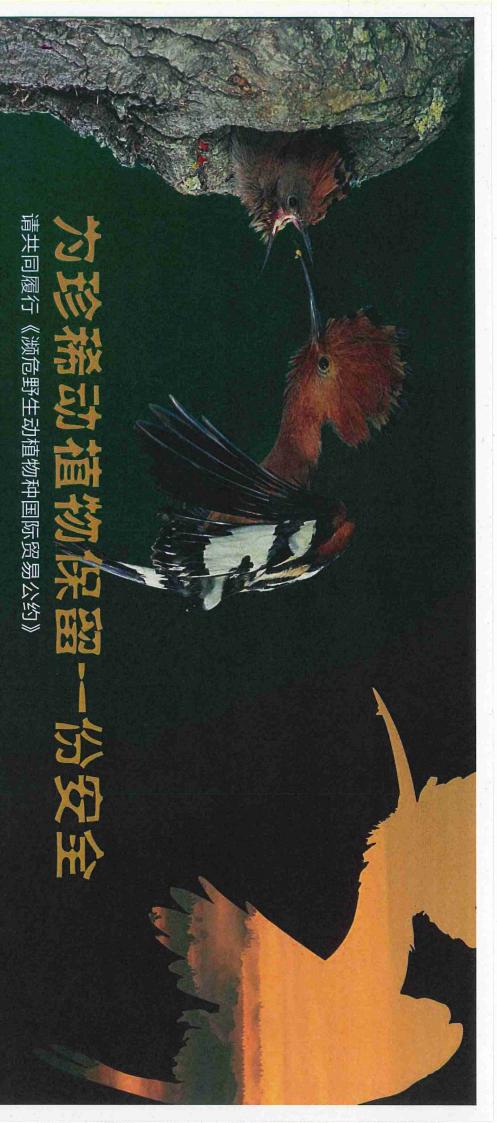
| 1 | Are any of the following activities needed to enhance effectivenes implementation at the national level and what is the respective level. |           |           |     |
|---|---|-----------|-----------|-----|
|   | Activity  | High      | Medium    | Low |
|   | Increased budget for activities   |           |           |     |
|   | Hiring of more staff  |           |           |     |
|   | Development of implementation tools   |           |           |     |
|   | Improvement of national networks  |           |           |     |
|   | Purchase of new technical equipment for monitoring and enforcement  |           |           |     |
|   | Computerization   |           |           |     |
|   | Other (specify)   |           |           |     |
| 2 | Were any difficulties encountered in implementing specific  | Yes       |           |     |
|   | Resolutions or Decisions adopted by the Conference of the Parties?  | No        |           |     |
|   | Parties?  | No infor  | rmation   |     |
| 3 | If Yes, which one(s) and what is the main difficulty?   |           |           |     |
| 4 | Have any constraints to implementation of the Convention arisen   | Yes       |           |     |
|   | in your country requiring attention or assistance?  | No        |           |     |
|   |   | No infor  | rmation   |     |
| 5 | If Yes, please describe the constraint and the type of attention or required.   | assistand | e that is |     |
| 6 | Have any measures, procedures or mechanisms been identified   | Yes       |           |     |
|   | within the Convention that would benefit from review and/or   | No        |           |     |
|   | simplification?   | No info   | rmation   |     |
| 7 | If Yes, please give a brief description.  |           |           |     |
| 8 | Please provide details of any additional measures taken:  |           |           |     |

### E. General feedback

Please provide any additional comments you would like to make, including comments on this format.

Thank you for completing the form. Please remember to include relevant attachments, referred to in the report. For convenience these are listed again below:

| Question | ltem  |               | <del>.</del> |
|----------|---|---------------|--------------|
| B4       | Copy of full text of CITES-relevant legislation               | Enclosed      |              |
|          |   | Not available |              |
|          |   | Not relevant  | $\boxtimes$  |
| C3       | Details of violations and administrative measures imposed     | Enclosed      |              |
|          |   | Not available |              |
|          |   | Not relevant  |              |
| C5       | Details of specimens seized, confiscated or forfeited         | Enclosed      |              |
|          |   | Not available |              |
|          |   | Not relevant  | $\boxtimes$  |
| C7       | Details of violations and results of prosecutions             | Enclosed      |              |
|          |   | Not available |              |
|          |   | Not relevant  | $\boxtimes$  |
| C9       | Details of violations and results of court actions            | Enclosed      |              |
|          |   | Not available |              |
|          |   | Not relevant  |              |
| D4(10)   | Details of nationally produced brochures or leaflets on CITES | Enclosed      |              |
|          | produced for educational or public awareness purposes         | Not available |              |
|          |   | Not relevant  |              |
|          | Comments  |               |              |

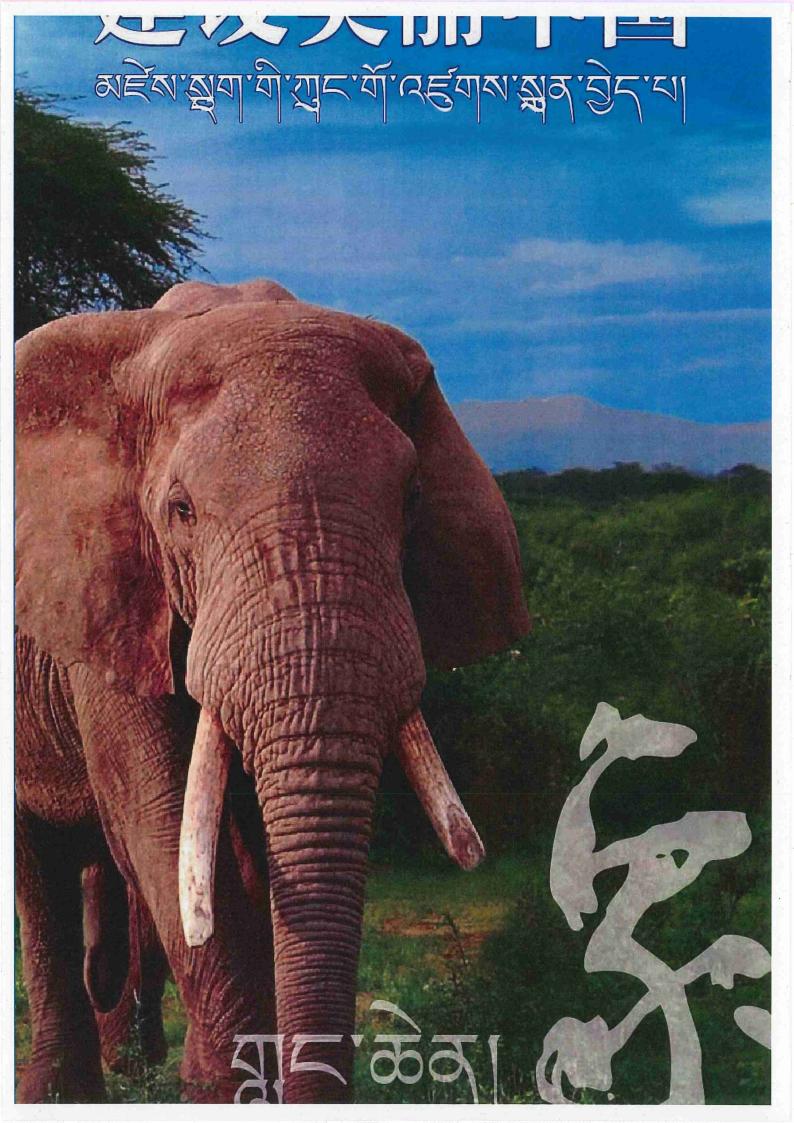


国家濒管办西安办事处

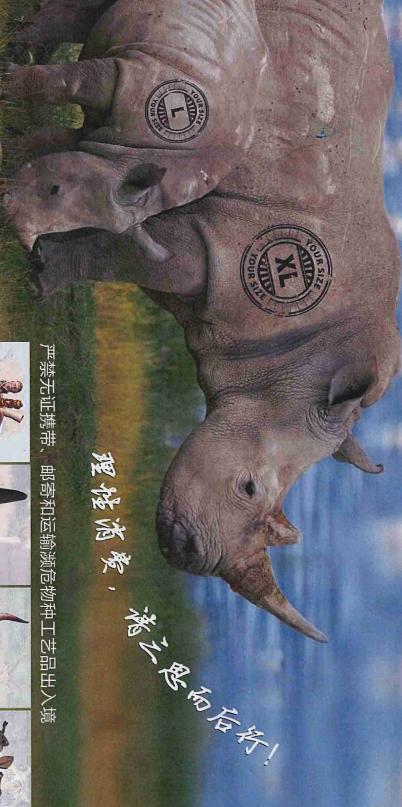
国 家 林 业 局驻西安森林资源监督专员办事处



国家濒危物种进出口管理办公室 西安办事 处



Protect Wildlife Stop the Illegal Trade



国家濒管办西安办事处 Xi'an Branch, CNMA

陕西省西安市互助路66号西部电

陕西省 旅游局



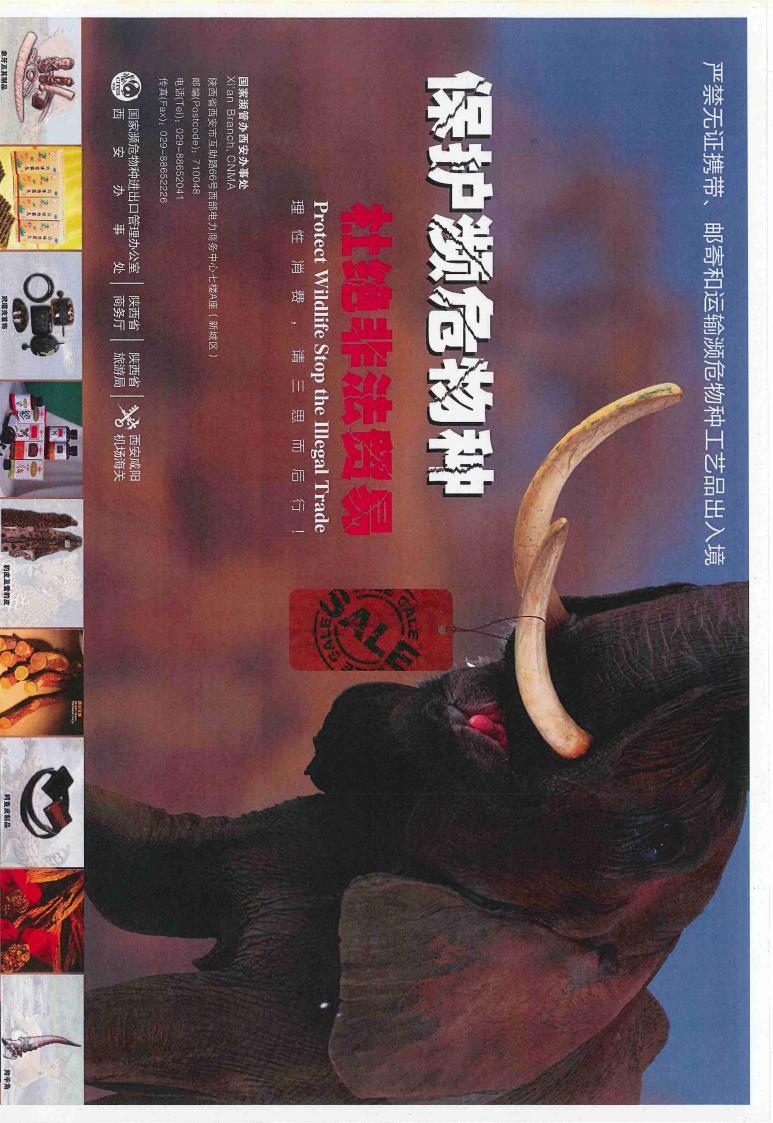










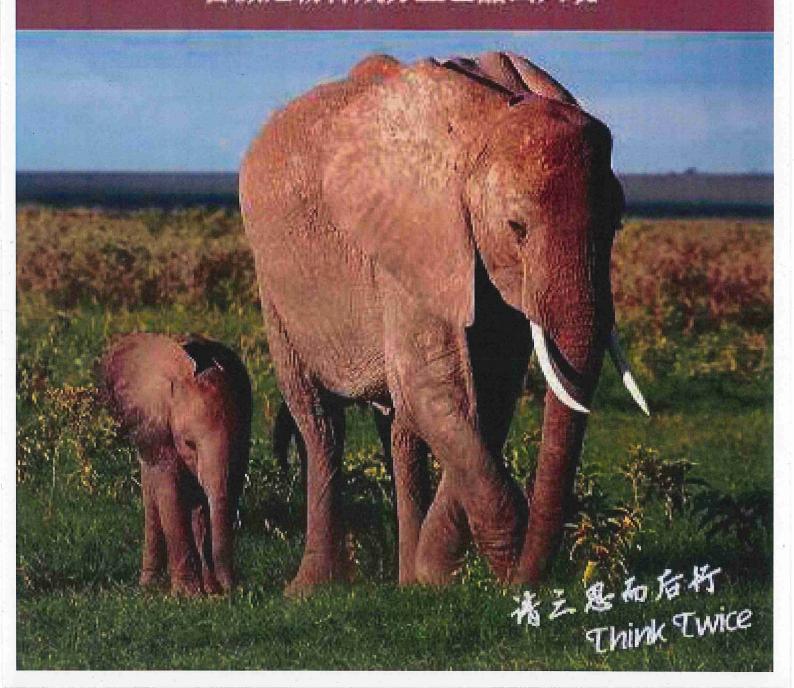


象牙及其制品

### 保护濒危物种, 杜绝非法贸易

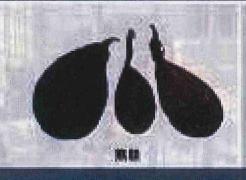


严禁无证携带、邮寄和运输 含濒危物种成分工艺品出人境



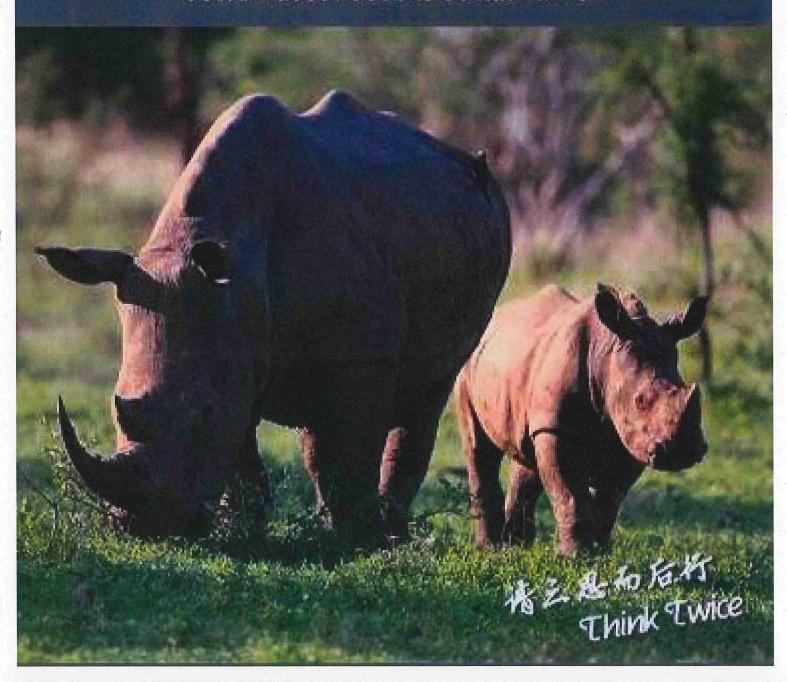
### 保护濒危物种,杜绝非法贸易

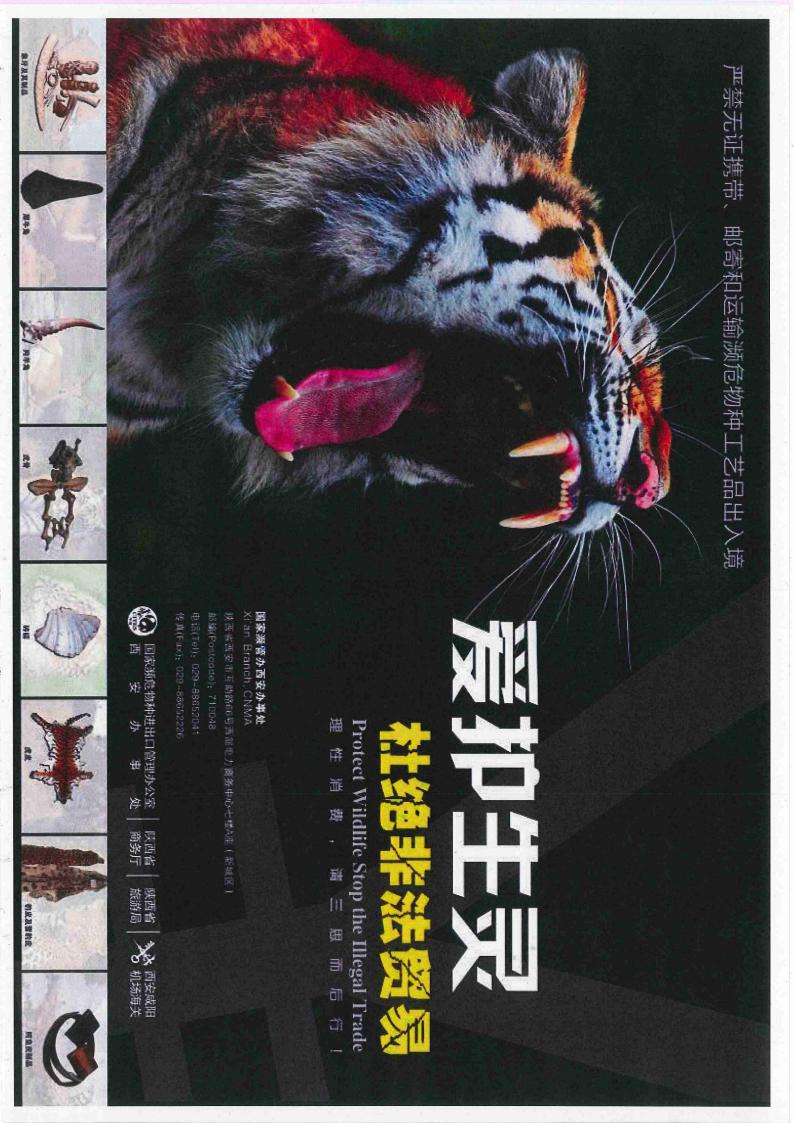


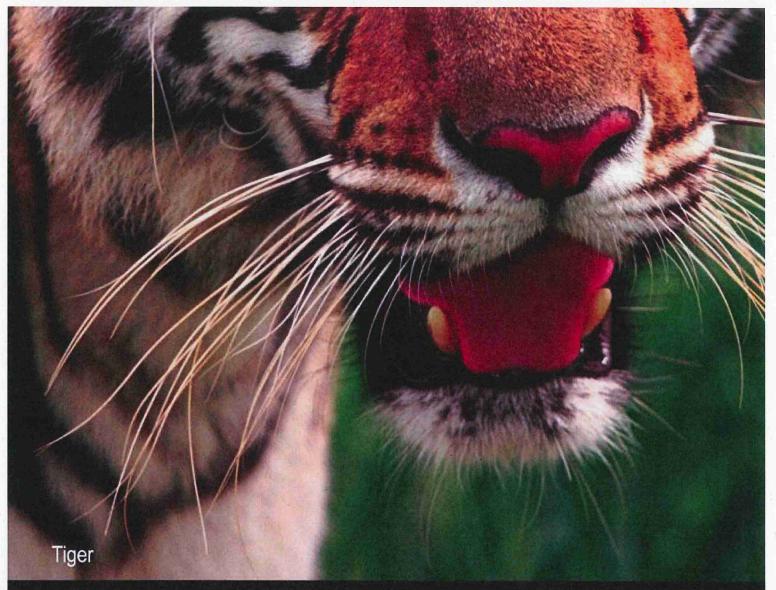




严禁无证携带、邮寄和运输 含濒危物种药材及其制品出入境







国家林业局驻云南森林资源监督专员办公室 昆明海关 国家濒危物种进出口管理办公室昆明办事处











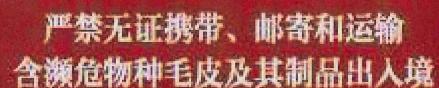


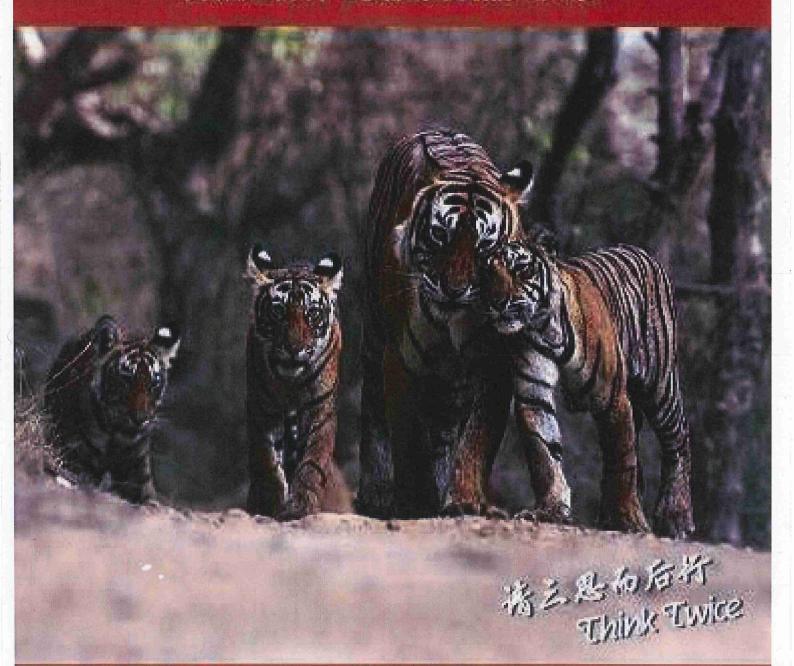
### 买它, 你就要付出代价

Mỗi lần bạn mua, thiên nhiên chịu thiệt hại သင်ဝယ်ယူသည့်အခါ တိုင်း သဘာဝကပေးဆပ်ရသည်။ ທຸກເທື່ອທີ່ທ່ານຊື້ ແມ່ນທ່ານທຳລາຍທຳມະຊາດ

### 保护濒危物种, 杜绝非法贸易

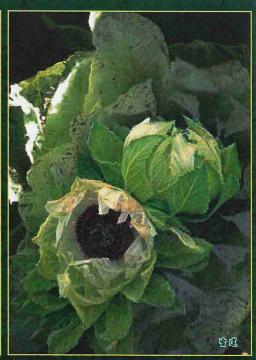


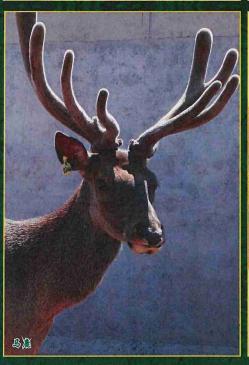


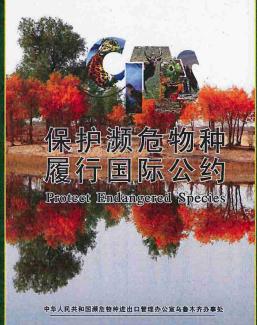


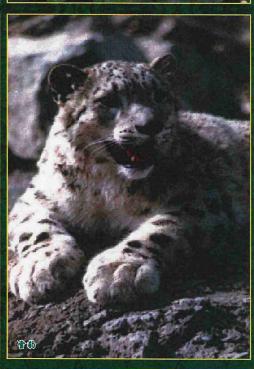


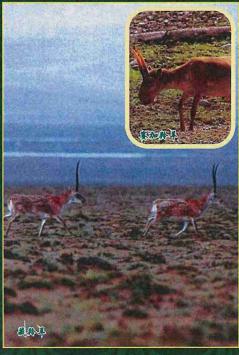


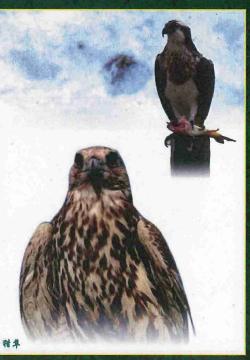


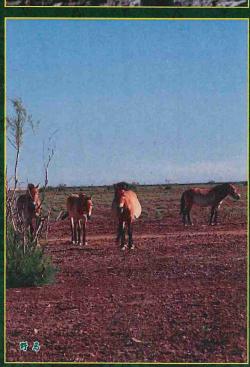


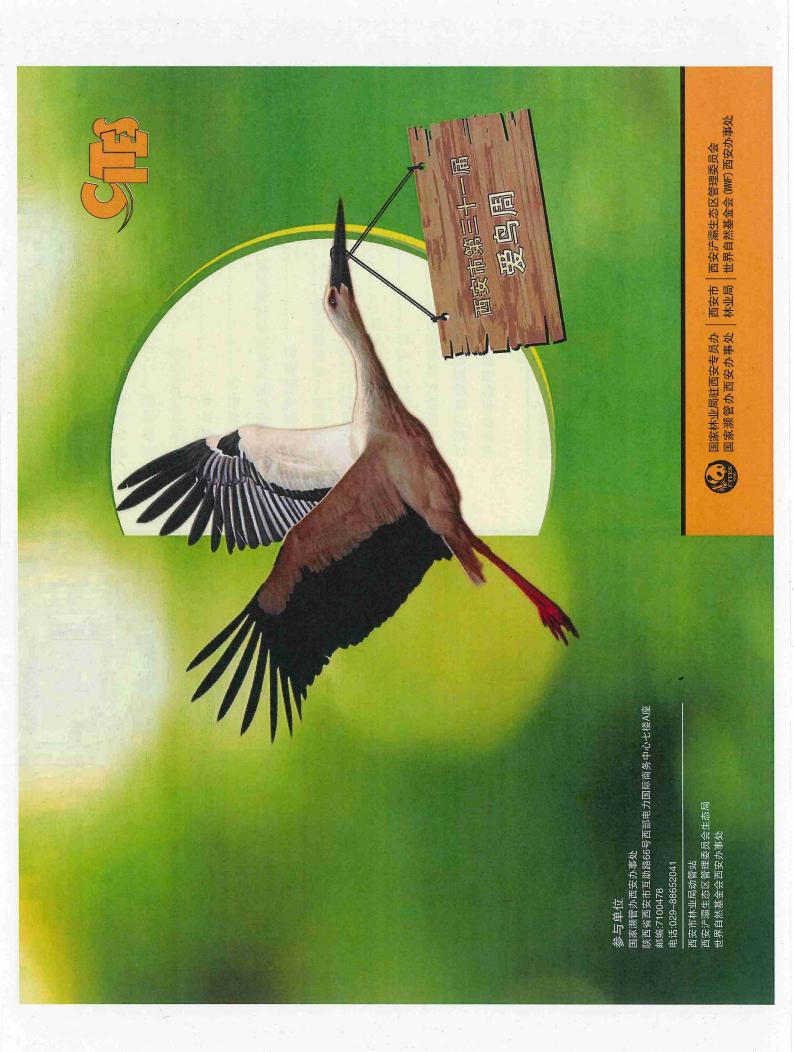














请共同履行《濒危野生动植物种国际贸易公约》

出口国家重点保护野生动植物或者其产品的,进出口《濒危野动植物种国际贸易公约》附录所列野生动植物或者其产品的,必须销服《中华人民共和国野生动植物或者其产品的,必须销保护条例》的有关规定,向中华人民共和国濒危物种进出口管理办室申请办理允许进出口证明书,凭证明书向海关办理报关手续。非进出口野生动植物或者产品的、海关蜡私部门或森林公安机关依法、以查处。走私国家集止进出口的珍贵动物及其制品的,最高可被处几年组往和武者应用。并从完协时产

The export of wildlife or the products thereof under special state protection, and the import and export of wildlife or products derived from wildlife listed in CITES Appendices, must apply for the import and export permit from the CITES Managemen Authority of the P. R. China according to the Law of Wild Animals Protection of the P. R. China and the Regulations of Wild Plants of the P. R. China and the Regulations of Wild Plants of the P. R. China and the Regulations of Wild Plants of the P. R. China The illegal import and export of wildlife or products will be punished by the customs or the forestry police. The smuggling of rare animals and their products forbidden by the national laws would be possible sentenced to life imprisonment of execution and be confiscated.

国 家 林 业 局 联告者 入 对 西安咸阳 ( ) 国家城阳 ( ) 国家游戏始待进出口管理办公案 建西安森林透影监辖专员办事处 | 水处厅 | 入 。 和场将关 | 风 西 安 办 事 处

### **二** Directory

| 濒危野生动植物种国际贸易公约  | 01 |
|-----------------|----|
| 鸟类让自然更绚烂多彩      | 02 |
| 观鸟须知之准则篇        | 9  |
| 观鸟须知之工具篇        | 90 |
| 观鸟须知之入门经验       | 0  |
| 观鸟须知之其它         | 80 |
| 浐灞湿地鸟类新家园       | 60 |
| 陕西爱鸟周概况         | 18 |
| 2012爱鸟周观鸟活动实施细则 | 19 |
| 鸟类的迁徙           | 24 |
| 鸟类环志            | 25 |
| 浐灞湿地鸟类记录        | 26 |
| 网站推荐            | 28 |
| 依许行車            | 8  |



《瀕危野生动植物种国际贸易公约》(以下简称"CITES")是 理濒危物种国际贸易的多边环境协议,也是目前世界上所、实施的最重要的保护性公约之一。1973年3月3日,根据1972年联合国斯德哥尔摩人 类环境大会第99.3号决议,21个国家在美国首都华盛顿签署了该公约 (又称《华盛顿公约》,英文结写CITES),1975年7月1日正式生效。 其宗旨是通过严格的控制和监督措施,防止因过渡的国际贸易和开发利 用危及物种在自然界的生存。最基本措施是实行野生动植物进出口许可 证和证明书管理制度。共有33900多个野生动植物列入《公约》附录。 至今已有169个成员国。我国入约30年以来,以保护国内濒危野生动植 物资源为中心,积极主动参与履约事务,在濒危物种进出口监管、履约 执法和宣传教育、对外交流与合作、科学监测、队伍和能力等工大体系 建设成就斐然,为保护全球生物多样性,促进野生动植物可持续贸易, 树立负责任大国形象,维护国家形象和权益及人民群众的切身利益,保护国家物种的生态安全等做出了重要贡献。

国家濒管办西安办事处是国家濒管办和国家林业局的派驻地方的 中华人民共和国濒危物种进出口管理办公室(以下简称"国家濒管 办" )是代表中国政府履行CITES的管理机构, 国家濒管办设在国家林 机构,负责陕西、甘肃、宁夏、青海四省区野生动植物进出口管理和 CITES的履约监督工作。2009年,国家濒管办西安办事处与国家林业局 驻西安森林资源监督专员办事处合署办公,两块牌子一套人马,全办编 制共24人,内设五个处,主要承担驻地四省区森林及野生动植物资源保 理,既提高了行政办事效率,又降低了企业办证成本,有效地促进了地 方野生动植物进出口产业及贸易的健康发展。同时,本着依法行政、促 进履约、积极服务地方的原则,加大履约执法力度,强化履约宣传和培 《野生动植物允许进出口证明书》和《物种证明》均可在西安办事处办 青海、宁夏四省区有了野生动植物进出口管理的专职机构和管理人员, 训教育,积极开展有关物种贸易监测,区域履约工作不断加强和规范, 护和管理的监督工作。国家濒管办西安办事处的设立,使陕西、甘肃、 成效显著。 业局,



## 鸟类让自然更绚烂多彩



国家林业局驻西安专员办专员 国家濒管办西安办事处主任

两个黄鹂鸣翠柳,一行白鹭上青天。白鹳回归,鸟儿云集,莺歌燕舞,鸟儿叩开了浐灞半岛的美丽热闹春天。

鸟类是自然界的重要生灵,是人类的朋友,为我们带来多彩的春天、欢乐的夏天、丰收的秋天和纯洁的冬天,它不仅以其绚丽多彩的羽饰、婉转动听的鸣叫、优美动人的形态为我们生活带来无限的乐趣,更重要的是它在维护生态平衡,保护干姿百态、万物共存的奇妙大自然的稳定与长存,促进人类社会经济的可持续发展有着不可替代的作用。据统计,全世界现存鸟类约有156科9000多种,我国就有1300种,占世界鸟类种数的14%,中国鸟类生物多样性丰富度举世公认。鸟语花香--鸟类让我们生活的世界更加绚烂多彩。

《濒危野生动植物种国际贸易公约》中如此表述:认识到,许多美丽的、种类繁多的野生动物和植物是地球自然系统中无可代替的一部分,为了我们这一代和今后世世代代,必须加以保护;意识到,从美学、科学、文化、娱乐和经济观点看,野生动

植物的价值都在日益增长;认识到,各国人民和国家是,而且应该是本国野生动植物的最好保护者。随着人口的增长和经济的快速发展,人口与资源的矛盾,经济建设与生态保护的矛盾日益突出,乱砍滥伐、乱捕滥猎、非法贩卖野生动植物及其制品现象还比较严重,走私珍贵濒危野生动植物重特大案件时有发生。国际多个保护动物联合组织调查结果表明,全球有794种濒危动物即将灭绝。因此,拯救朱鹮、东方白鹳、褐马鸡、遗鸥、中华秋沙鸭等珍贵鸟类,保护好濒危野生动植物种资源是时代和人民赋予大家的责任和使命,需要全人类以积极的态度和刻不容缓的行动投入到这场特久的生物多样性保卫战中来。

"爱鸟周"设立30多年来,各级林业主管部门和热衷公益事业的单位和媒体,采取多种形式坚持不懈地广泛开展各种"爱鸟周"活动,各地爱鸟志愿者、爱鸟组织迅速兴起,爱乌护鸟蔚然成风。同时,以森林、荒漠和湿地三个生态系统和生物多样性建设为重点,陕西省乃至全国生态环境建设力度的不断加强,许多珍稀流危的野生动植物的栖息生境得到有效保护和恢复,特别是我们城市的鸟类资源也不断丰富和扩大。观鸟、赏鸟等活动,自古有之,且在国外发达国家也很成熟,既可愉悦身心和培养情操,也可了解鸟类、认识自然,有助于树立热爱自然的环保理念,应予以继续引导和推广。

春眠不觉晓,处处闻啼鸟。让心动带动行动,让你我携起手来,从爱护鸟类做起,共同打造蓝天白云、鸟语花香、生态优美的和谐家园。







- 一、服装,包括帽子、背包等,避免红、橙、黄、 黑、白等一切鲜艳、抢眼的色彩。根据观鸟 地点的自然条件, 选择最接近环境的着装色 彩,如绿、蓝、灰、褐、土黄等。
- 二、禁止喧哗,尽量减低声响,尽量不打扰鸟类。
- 不以口哨、击掌等手段刺激鸟类,禁止驱赶鸟类。 ιί
- 四、发现有卵的鸟巢,不告诉任何人,包括你的朋友, 尽量减少对鸟类繁殖行为的干扰。



# 观鸟须知 🛂 工 具 篇



## 一、望远镜

必备。8倍或10倍足矣。x40或x50(物镜口径直) 都可。没有红膜为好。不变倍为好。 双筒望远镜

### 单筒望远镜

质量好的品牌比较昂贵, 个人购买需慎重考虑; 但从实用价值和保护眼睛考虑, 不推荐价格低廉的 品牌。单筒望远镜20-60倍的为好。三脚架要足够 稳定,但需考虑自己的体力能否背得动。

## 二、记录用具

### 记录本

小巧到一手在握,便于携带,易翻页而无须按压, 无格可用于绘图。

请选无需笔帽, 不易褪色, 持久耐用者。





## 三、工具书

鸟类图鉴

《中国鸟类野外手册》,湖南教育出版社出版。北 京西单图书大厦有售,76元;或请出版社邮购,加价 香港出版的《香港及华南鸟类》,港币164元,需到 香港购买。

台湾出版的《中国野鸟图鉴》,新台币1800元,需 到台湾购买。

《东北鸟类图鉴》适于东北、华北地区使用,可向 东北大常家传教授邮购,75元(含包邮);也可请北京绿家 园(010-84242354)代为向作者邮购, 65元(批发价)。

《中国鸟类图鉴》、《北京鸟类图鉴》和《北京野 鸟图鉴》, 北京和平里中林书店有售。

鸟类图鉴值得多册在手,相互参看。

其它工具书根据个人需要和兴趣来选择, 如鸟类 植物志等。





# 观鸟须知 🔼 入口 祭 验





再选择去鸟类繁殖期的山林, 体会自己对鸟的认知 先选择去看大型水鸟,体会自己与鸟的亲和度;

如果喜欢上了观鸟,在技巧上和方法上多实践,就能 与鸟越来越相知相近。

- ◆发现乌之前使自己尽量处在顺光的位置。
- ◆发现鸟之前使自己尽量处在俯视或平视的位置。
- ◆发现鸟后先不要改变自己的位置,不要试图接近 它, 而是尽可能先多看。
- ◆看清楚多少就记录多少,尽可能多地记下相关的一
- 力。
- ◆看不清楚的也要尽可能多地记下相关的一切。
  - ◆不指望看见一次就辨识出鸟种。
- ◆不放弃一次再次仔细观看已认识的鸟种的机会。
- ◆尽可能早起, 听到第一声鸟鸣, 拜访请清晨的鸟
- \*\*
- ◆尽可能在春秋鸟类迁徙季节多出门。
- ◆风雨无阻。

◆冬天也是观鸟的好季节。

- ◆用眼睛寻找,用望远镜观察。
- ◆好戏常常在准备离开时上演。
- ◆有鸟一种看法,没鸟是另一种看法。

在没有观鸟之前,你对这些条条不会有什么深刻印 一旦观鸟,相信慢慢都有所悟。

%













部位有大口袋的裤子便于放图鉴。大小适宜的腰包也是好 根据观鸟地点的远近、出行时间长短和食宿条件,除 了望远镜、图鉴、记录本、笔,还须考虑携带诸如:食 物、饮水、雨具、更多衣服等等。有一个单肩挎包较合 适,便于随手拿出图鉴和记录本、笔,又便于装回。腿侧

观鸟过程中要尽量避免背沉重的背包和长途跋涉, 疲 惫状态下很难有耐心观鸟。

太长会碍事。喝水、进食时要小心别弄湿弄脏望远镜镜 双筒望远镜一定要有可挂在颈上的带子, 长短适中,

只要不是太过炎热, 长裤长衣还是较能抵御野外的蚊 虫,也减小树枝荆棘的划伤。遮阳的帽子可保护眼睛不受 强光刺激。

对鸟鸣有兴趣者可考虑购置录音设备,但须请教育有 千万不要顶着太阳举望远镜看什么,以防损伤眼睛。

摄影爱好者要有绝对的耐心,以不打扰鸟类为前提, 让精彩的鸟儿飞入你的镜头。 关专家或有经验者。

如果是初学者,请你们出发吧!



# 浐灞温地--乌类新家园



## 东方白鹳

Oriental White Stork

东方白鹳属于大型涉禽,是国家一级保护动物,在我国 约有2500~3000只。在东北中、北部繁殖;越冬于长江下 游及以南地区。





Daurian Redstart

包括四川南部、云南南部、西藏南部、香港、台湾和海南岛 北红尾鸲属于鹟科鸫亚科红尾鸲属,越冬于长江以南, 等地。





# 浐灞湿地--鸟类新家园

Red-billed Leiothrix

红嘴相思鸟是世界各地著名的笼养观赏鸟之一, 也是中 国传统的外贸出口鸟类。





Spot-billed Duck

斑嘴鸭属鸭科鸭属中型游禽。通常栖息于淡水湖畔, 亦 成群活动于江河、湖泊、水库、海湾和沿海滩涂盐场等水





# 浐灞湿地--鸟类新家园



## 北红尾鸲

Daurian Redstart

包括四川南部、云南南部、西藏南部、香港、台湾和海南岛 北红尾鸲属于鹟科鸫亚科红尾鸲属, 越冬于长江以南,





<mark>灰头麦鸡</mark> Grey-headed Lapwing

灰头麦鸡活动于近水的开阔地带, 以蚯蚓、昆虫、螺类 等为食。分布于欧亚大陆及非洲北部,中南半岛,太平洋诸 岛屿。越冬于广东和云南等地。





# 浐灞温地--鸟类新家园



Brown-breasted Bulbul

及中国大陆的甘肃、陕西、河南、长江流域以南、西至四 黄臀鹎为鹎科鹎属的鸟类。分布于缅甸、老挝、越南以 川、西藏、云南以东大陆地区等地,





Common Black-headed Gull

部地区及东北部的湿地。在中国东部及北纬32度以南所有湖 红嘴鸥,俗称"水鸽子",繁殖于中国西北部的天山西 泊、河流及沿海地带越冬。





# 浐灞湿地--鸟类新家园



Wood Sandpiper

林鹬,是一种旅鸟。喜沿海多泥的栖息环境,繁殖于欧 亚大陆北部。在中国大陆,分布于华北和华南等地。





## 大火烈鸟[大红鹳]

Greater Flamingo

大红鹳又名大火烈鸟。栖息于人迹罕至的宽阔浅水域。 分布于中美洲及南美洲、非洲、南欧、中亚及印度西部。





## 浐灞湿地--鸟类新家园

### 祭春

Mandarin Duck

鸳鸯分布于东北亚洲、中国东部及日本。引种其他地区。繁殖于中国东北但冬季迁至中国南方。





### 聖難

Black Stork

黑鹳为季候鸟类,分布于欧洲至中国北方;越冬至印度及非洲。繁殖于中国北方,越冬至长江以南地区及台湾。





# 浐灞湿地--鸟类新家园



Pied Avocet

反嘴鹬分布于欧洲至中国、印度及非洲南部。繁殖于中国北部;冬季结大群在东南沿海及西藏至印度越冬。偶见于今海





## 聖水河

Common Moorhen

黑水鸡是鹤形目秧鸡科的鸟类,分布范围除澳大利亚及大洋洲外,几乎遍及全世界。冬季北方鸟南迁越冬。





# 浐灞温地--鸟类新家园



Cattle Egret

牛背鹭是鹳形目鹭科牛背鹭属中仅有的一个种。国外分布于欧洲、亚洲、非洲等地。在中国南方因常啄取耕牛和其他牲畜体上的寄生虫, 也吃地上害虫, 故为益鸟。





### 乌鹅

Eurasian Blackbird

乌鸫是鸫科鸫属的鸟类,分布于欧洲、非洲、亚洲和中国,部分鸟在海南岛越冬。





# 浐灞湿地--鸟类新家园



### 红隼

Common Kestrel

红隼分布范围在非洲、古北界、印度及中国;越冬于菲律宾及东南亚。北方鸟冬季南迁至中国南方、海南岛及台湾越冬。





## 绿背山雀

Green-backed Tit

绿背山雀是一种栖息于中低海拔山区的雀鸟。常见于中国中部、西南、西藏南部和台湾海拔1100~4000米山区森林及林缘。





## 陕西爱鸟周概况





部、外贸部、财政部等八个部门《<关 于加强鸟类保护执行中日保护协定的请 示>的通知》(国发[1981]140 1981年国务院批转林业部、外交

个星期为"爱鸟周"。1982年陕西省人民政府决定每年四月 ,四月十一至十七日为"爱鸟 周"。1991年《陕西省实施<中华人民共和国野生动物保护 法>办法》第五条规定,每年四月十一日为陕西省"爱鸟 , 使这项全 号),建议在每年的四月至五月确定-节",九月为陕西省"野生动物保护法宣传月" 省性的爱鸟护鸟宣传活动法制化和经常化。 一日为我省"爱鸟节"

陕西自古以来鸟类资源丰富。据2002--2007年专项调 点保护鸟类56种,陕西省重点保护鸟类23种,国务院公布的 隶属18目69科。其中,国家一级重点保护鸟类10种,二级重 查结果表明,全省有鸟类465种,占全国鸟类总数的34.9%, 有益、有重要经济价值和科研价值的鸟类287种。

类摄影作品展、保护湿地和鸟类有奖征文、动漫大赛等活 多年来, 西安市人民政府坚持生态立市, 努力推进森林 城市建设,以鸟为媒广宣传,组织西安市林业局等生态建设 部门先后开展了以宣传《野生动物保护法》为主题的和平鸟 之声演唱会、大型珍稀动物标本展览、西安-北京信鸽千公 动,并联合陕师大附中、西安中学、西安市第六中学、第三 十中学等多所中学及西安晚报、华商报、三秦都市报、西安 电视台、陕西电视台、陕西广播电台等多家新闻单位长期开 里竞翔、中学生观鸟活动、公益广告宣传以及野外放生、 展公益宣传活动,全社会知鸟、爱鸟、护鸟意识明显增强

自觉保护抢救伤病、迷途野生动物的好 人好事不断涌现, 以浐灞半岛为代表的 人与鸟类及其他野生动物和谐共处的自 然景象重新回归。

# 2012爱鸟周观鸟活动实施细则

## 活动简介

活动主题:一起到浐灞来观鸟

活动时间; 2012年4月15日

活动地点,西安浐灞生态区(范围详见附图

活动对象: 观鸟爱好者与热心市民

活动方式: 规定范围内自主设计线路的观鸟活动

西安市林业局、

活动主办单位;国家林业局西安专员办

西安浐灞生态区管理委员会

世界自然基金会(WWF)西安办事

一)、报名人数:50人左右

一、观鸟爱好者

二)、报名对象:

2、生态摄影爱好者

(三)、报名时间;2012年4月6日至4月12日

(四)、报名要求:

1、年满18周岁

2、参加者需自备观鸟与摄影设备。

3、同时接受个人报名与团队报名, 团队报名每队人数不超过 小人。

4、鸟类观察与拍摄遵循生态摄影规范,不以声音或其他手段 刺激与驱赶鸟类。

5、承诺不以任何形式公布观察或拍摄到的鸟类繁殖地点。

(五)、报名方式:

1、从主办单位官方网站处下载报名表格,填写后发至邮箱: guanniao87517044@163.com

联系人: 窦朝华 2、报名电话;029-87517044



### 活动流程

| 回              | 地点           | 华             | 备注                         |
|----------------|--------------|---------------|----------------------------|
| 14:00          | 浐灞生态区管委会门前广场 | 集合            | 至组委会处签到<br>并领取地图与观<br>鸟记录册 |
| 14:30          | 浐灞生态区管委会门前广场 | 观鸟活动<br>开始仪式  |                            |
| 14:45          | 浐灞生态区管委会门前广场 | 观鸟队伍出发        |                            |
| 14:45          | 浐灞生态区规定范围内   | 观鸟活动          |                            |
| 17:00<br>17:30 | 浐灞生态区管委会门前广场 | 提交观鸟记<br>录及地图 | 提交优秀作品,<br>并领取活动证书         |
| 17:30          | 浐灞生态区管委会门前广场 | 观鸟活动结束        |                            |

### 活动说明

、活动方式:

动。主办方不规定观鸟线路,请各队伍根据本队情况,自行队内 讨论确定观鸟线路,并在主办方发放的观鸟地图上标注出观鸟线 本次活动为在浐灞生态区规定范围内,自主设计线路的观鸟活

(二)、参与队伍或个人须完整填写观鸟记录册,并在规定时间内提

交主办方。

(三)、参与队伍或个人在过程中拍摄的摄影或摄像作品,可提交主 办方进行摄影或摄像评选,优秀作品将选登在相关媒体或网站。

承办单位:西安市野生动物管理站 协办单位:陕西师范大学附属中学

(四)、参与队伍与个人可获赠主办单位制作的2012年西安市观鸟

世界自然基金会(WWF)西安办事处 西安浐灞生态区管理委员会 主办单位: 国家濒管办西安办事处 西安市林业局

陕西西安中学

## 工作流程

1.前期准备工作;

1)报名工作

●接受报名

●报名队伍的通知与联系

●联系高校观鸟社团与西安知名生态摄影与观鸟个人,邀请参

2)物料准备

●制作浐灞生态区观鸟范围地图

●制作观鸟记录册

●制作2012爱鸟周观鸟活动队标

●編制活动登记表等各项用表

3) 预案与人员配置

●对方案进行细化分工,并分配专人负责

●邀请参与开始仪式领导

●活动设计应急预案 (天气/安全等)

2.活动期间:

1)集合参与队伍与个人,安排签到,并发放观鸟地图与观鸟记 录曲。

2)举行简要开始仪式。

3)控制各观鸟队伍与个人观鸟时间,在16;3017;00之间对观 鸟队伍与个人进行联系,确保按时返回。

4)回收并检查观鸟地图与记录。

5)收取优秀观鸟图片。

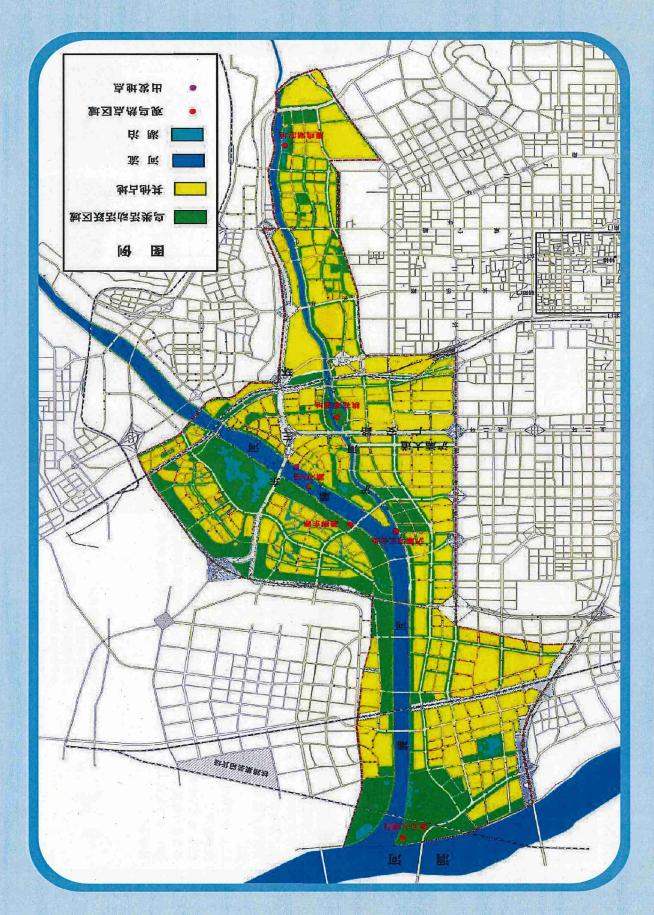
6)发放观鸟活动证书,并通知鸟类作品上传渠道。

3.活动总结:

1)最佳线路评选

2)优秀摄影摄像作品评选最佳线路与优秀摄影摄像作品选登, 并通知作者。





## 鸟类的迁徙



在繁育区和越冬区之间的一年两次的 到了秋天, 许多在北方繁殖的鸟 类带着幼鸟成群结队地飞往南方越 鸟类这种由于季节周期性的更替, 而 冬,来年春天又返回北方产卵育雏,

移居现象就是迁徙。

鸟类的迁徙主要是由食物条件、外界环境因素以及历史 上冰川作用三者相作用的结果。鸟类在迁徙过程中,主要依 靠视觉,依天空中日月星辰的位置进行导航。此外,地形、 河流、磁场、紫外线等也是鸟类迁徙的依据。

根据鸟类是否 徙方式的不同,可

乌:终年留居繁殖 有时仅作短距 候鸟: 由于季 更生活场所, 冬季

分 为: 留地, 不证离游荡。

节不同而变

则到南方越 殖。在越冬

迁徙以及迁

地被称为"冬候鸟" 冬, 夏季在北方繁

迷鸟: 由于大风或其它意外原因偶然出现在其分布区以 ,在繁殖地被称为"夏候鸟" 途中被称为"旅鸟"

漂鸟,没有固定的迁徙路线,往往在非繁殖季节随着食

外的地方的鸟。







## 鸟类环志

编号的特殊金属环或彩色塑料环将鸟类个体标记,通过观察 鸟类环志是利用带有全国鸟类环志中心通讯地址和唯 及回收记录研究鸟类迁徙的一种方法。

区、越冬区;确定鸟类迁徙的时间表,找出正常的迁徙路线 及重要的中途停歇地;确定鸟的寿命,分析死亡原因;调查 每年的数量变化趋势及环境变化对鸟类种群的影响,为制定 根据环志及回收信息,可以详细地画出不同种群的繁殖 合理环境保护和鸟类资源保护政策提供科学依据。

电子信箱; bird.hz@forestry.caf.cn 详细情况可咨询全国鸟类环志中心。 电话:010-62889530 地址:北京1928信箱











## 浐灞湿地鸟类记录

| 青脚鹬     | 白腰草鹬 | 和【裔 | 黑腹滨鹬    | 黑翅长脚鹬 | 反嘴鹬 | 长嘴剑鸻   | 金眶鸻 | 环颈鸻    | 灰头麦鸡   | 海鸥         | 黄脚银鸥      | 红嘴鸥       | 普通燕鸥    | 白腹鹞     | 白尾鷗  | 雀鹰   | 普通鵟 | 大鷺   | 鹰雕   | 红隼   | 游隼   | 小䴙䴘   | 风头䴙䴘      | 黑颈䴙䴘  | [普通]鸬鹚 | 口圈   | 林國  | 大白鹭  | 中白鹭 | 牛背鹭   | 治蝎    | 夜鹭       | 黄苇鳽     | 白琵鹭      | 黑鹳      | 红尾伯劳 | 棕背伯劳 | 灰伯劳 |
|---------|------|-----|---------|-------|-----|--------|-----|--------|--------|------------|-----------|-----------|---------|---------|------|------|-----|------|------|------|------|-------|-----------|-------|--------|------|-----|------|-----|-------|-------|----------|---------|----------|---------|------|------|-----|
| 345     |      | 351 | 371     | 386   | 387 | 391    | 392 | 393    | 402    | 414        | 421       | 424       | 440     | 477     | 478  | 487  | 492 | 464  | 504  | 208  | 516  | 518   | 520       | 522   | 531    | 535  | 539 | 545  | 543 | 544   | 545   | 547      | 552     | 562      | 268     | 614  | Η.   | 619 |
| 40      | 5 +  | 42  | 43      | 44    | 45  | 46     | 47  | 48     | 49     | 20         | 51        | 52        | 53      | 54      | 55   | 26   | 22  | 28   | 29   | 09   | 61   | 62    | 63        | 64    | 65     | 99   | 29  | 89   | 69  | 02    | 7     | 72       | 73      | 74       | 75      | . 92 | 77   | 78  |
|         | -    |     |         | V.    |     |        |     |        | -      | W          | - Company | A Section | No.     | -       |      | _    | -   | -    | -    |      | -    | -     | -         |       |        |      |     | -    | _   | min - | -     | -        |         | -        | - (-)/- |      |      | _   |
| 日本鹌鹑    | 维鸡   | 赤麻鸭 | 翘鼻麻鸭    | 鸳鸯    | 赤膀鸭 | 罗纹鸭    | 绿头鸭 | 斑嘴鸭    | 琵嘴鸭    | <b>针尾鸭</b> | 花脸鸭       | 绿翅鸭       | 赤嘴潜鸭    | 红头潜鸭    | 白眼潜鸭 | 风头潜鸭 | 静峥  | 白秋沙鸭 |      |      |      | 棕腹啄木鸟 | 大斑啄木鸟     | 灰头绿啄木 | 戴胜     | 普通翠鸟 | 冠鱼狗 | 四声杜鹃 | 大杜鹃 | 普通楼燕  | 小白腰雨燕 | 斑头鸺鹠     | 山斑鸠     | 珠颈斑鸠     | 黑水鸡     | 骨顶鸡  | 扇尾沙锥 | 鶴鷸  |
| 14 日本鹌鹑 | I o  |     | 81 翘鼻麻鸭 | 84 鸳鸯 |     | 86 罗纹鸭 | 6   | 90 斑嘴鸭 | 55 琵嘴鸭 | 93         | 95        | 96        | 98 赤嘴潜鸭 | 99 红头潜鸭 | 1    | 3    | 10  | 1 自  | 普通秋沙 | 斑姬啄木 | 星头啄木 | 棕腹啄木  | 131 大斑啄木鸟 | 灰头绿   |        | 半    |     | 回    |     | 1     | ÷     | 248 斑头鸺鹠 | 274 山斑鸠 | 276 珠颈斑鸠 | 323 黑水鸡 | 24   | 4 扇尾 | 42  |

## 浐灞湿地鸟类记录

| 金腰燕  | 戴菊  | 领雀嘴鹎 | 黄臀鹎 | 白头鹎 | 山鹏   | 强脚树莺 | 东方大苇莺 | 褐柳莺 | 黄腰柳莺 | 冠纹柳莺 | 画画   | 白颊噪鹛 | 橙翅噪鹛 | 斑胸钩嘴鹛  | 棕颈钩嘴鹛   | 红嘴相思鸟 | 白领风鹛 | 棕头鸦雀  | 风头百灵 | 立場    | 山麻雀  | [树]麻雀 | 白鹡鸰  | 黄头鹡鸰 | 灰鹡鸰  | 理氏鹨  | 树"鹨  | 水鷚   | 黄腹鹨  | 燕雀   | 金翅[雀] | 黑尾蜡嘴 | 三道眉草 | 小鹀   | 田鹀   | 灰头鹀    | <b>非</b> |     |
|------|-----|------|-----|-----|------|------|-------|-----|------|------|------|------|------|--------|---------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|------|------|------|------|--------|----------|-----|
| 884  | 688 | 892  | 897 | 868 | 915  | 933  | 961   | 975 | 984  | 266  | 1036 | 1037 | 1041 | 1056   | 1059    | 1088  | 1131 | 1145  | 1171 | 1172  | 1197 | 1198  | 1207 | 1210 | 1212 | 1213 | 1218 | 1223 | 1224 | 1244 | 1246  | 1293 | 1307 | 1313 | 1315 |        | 1324     |     |
| 118  | 119 | 120  | 121 | 122 | 123  | 124  | 125   | 126 | 127  | 128  | 129  | 130  | 131  | 132    | 133     | 134   | 135  | 136   | 137  | 138   | 139  | 140   | 141  | 142  | 143  | 144  | 145  | 146  | 147  | 148  | 149   | 150  | 151  | 152  | 153  | 154    | 155      |     |
| 楔尾伯劳 | 松鸦  | 红嘴蓝鹊 | 灰喜鹊 | 車輪  | 小嘴乌鸦 | 黑枕黄鹂 | 小太平鸟  | 褐河乌 | 虎斑地鸫 | 乌鸫   | 斑鹎   | 自納   | 北灰鹟  | 红喉[姬]鹟 | 红点颏,红喉歌 | 红肋蓝尾鸲 | 赭红尾鸲 | 黑喉红尾鸲 | 北红尾鸲 | 蓝额红尾鸲 | 白顶溪鸲 | 红尾水鸲  | 白冠燕尾 | 黑喉石鴟 | 北椋鸟  | 灰椋鸟  | 八哥   | 華運輸  | 自夠   | 紹择山雀 | 福头山雀  | 煤口条  | 黄腹山雀 | 大山雀  | 绿背山雀 | 红头[长尾] | 崖沙燕      | ※ 崇 |
| 620  | 621 | 979  | 630 | 989 | 647  | 654  | 989   | 889 | 700  | 707  | 717  | 729  | 730  | 738    | 765     | 773   | 783  | 785   | 787  | 789   | 790  | 791   | 799  | 804  | 816  | 821  | 829  | 832  | 848  | 852  | 853   | 859  | 860  | 862  | 864  | 873    | 878      | 882 |
| 79   | 80  | 8    | 82  | 83  | 84   | 82   | 98    | 87  | 88   | 83   | 06   | 91   | 95   | 93     | 94      | 95    | 96   | 97    | 86   | 66    | 100  | 101   | 102  | 103  | 104  | 105  | 106  | 107  | 108  | 109  | 110   | Ξ    | 112  | 113  | 114  | 115    | 116      | 117 |

## 网站推荐

中国濒危物种进出口信息网 http://www.cites.gov.cn 中国林业网(国家林业局网) http://www.forestry.gov.cn 濒危野生动植物网上博物馆网址 Http://www.cites.gov.cn http://www.cites.org

世界自然基金会网站 http://www.wwfchina.org

## 依法行事

《濒危野生动植物国际贸易公约》

《中华人民共和国森林法》

《中华人民共和国野生动物保护法》、

《中华人民共和国野生植物保护条例》

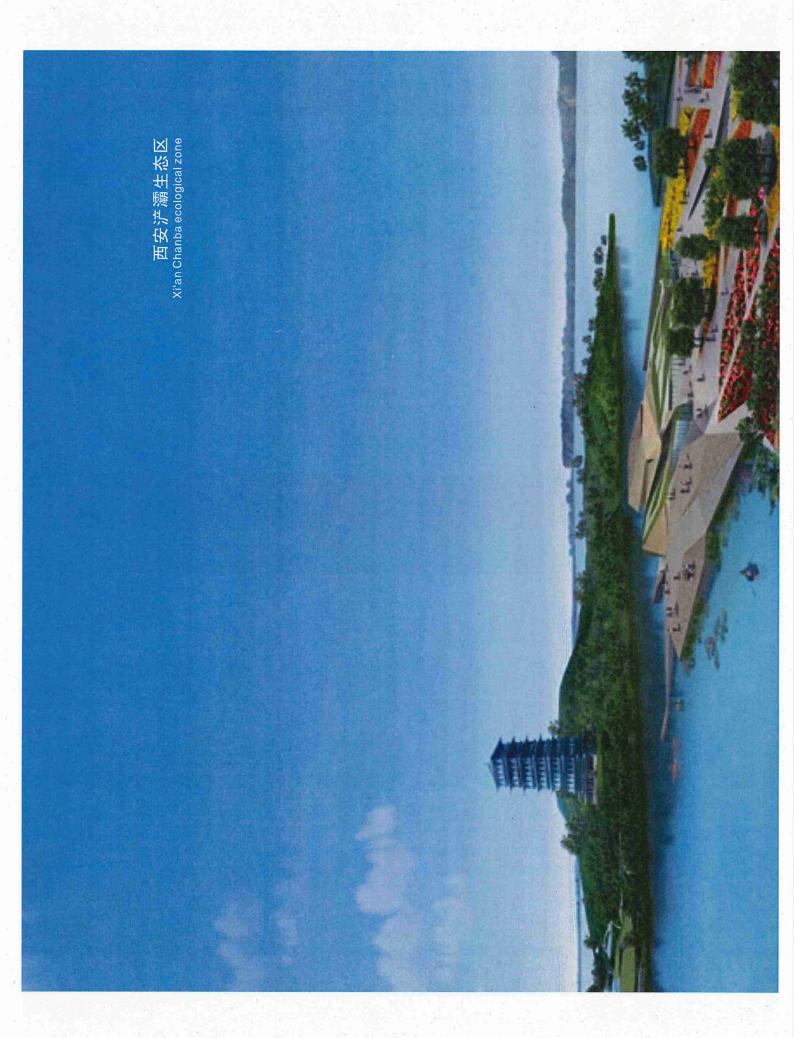
《中华人民共和国濒危野生动植物进出口管理条例》

《中华人民共和国海关法》

《中华人民共和国渔业法》

新《刑法》有关涉及野生动植物方面条款









## 如何取得《允许进出口证明书》 How to get the permit

办理《允许进出口证明书》时,请您向所在地省级林业或者 农业主管部门申请办理,经国家林业或者农业主管部门批准后由 国家濒危物种进出口管理办公室及其办事处核发《允许进出口证 明书》。申办进口《允许进出口证明书》必须提前取得出口国核 发的出口《允许进出口证明书》 To get the permit, you must apply to the forestry or for the import permit, you must get the export permit in CITES agriculture department in you province, and get the agriculture, then you can get the permit from CNMA. To apply administrative licensing with the state forestry and management authority of the export country.

有关《允许进出口证明书》的申办审批程序和所需要递交的申报材料,可向国家濒危物种进出口管理办公室或其办事处及网

For information on the permit application procedure, please contact CNMA or visit the website.



## Penalties

根据 CITES 公约、《中华人民共和国野生动物保护法》、《中华 人民共和国野生植物保护条例》以及《中华人民共和国濒危野生 动植物进出口管理条例》的有关规定,进出口濒危野生动植物及 其产品,必须取得国家濒危物种进出口管理机构核发的允许进出 口证明书。没有办理允许进出口证明书的物种及其产品,禁止贸 易、携带、邮寄进出我国国境 According to the CITES and the law of China, import or export the wildlife or the related products, you must get the permit first. China prohibits the trading, carrying or mailing of the wildlife or the related products import or export without a permit. 依照《中华人民共和国刑法》和《最高人民法院关于审理走 私罪具体应用法律若干问题的解释》等规定, 走私国家禁止进出 口的珍稀、濒危野生动植物及其制品,情节特别严重的,可判处 无期徒刑或死刑, 并处罚款或者没收个人全部财产

may be sentenced to life imprisonment or death, concurrently In accordance with Chinese criminal law, the violator with a fine or confiscation of his personal property.



Directory of the Endangered Species 最而點內容齒卷與我口 Import & Export Management 面名平东



Endangered Species of Wild Fauna and Flora Convention on International Trade in

Endangered Species of Wild Fauna and Flora

Convention on International Trade in

Endangered Species of Wild Fauna and Flora Convention on International Trade in Sign



### CITES



《濒危野生动植物种国际贸易公约》(英文简写为 CITES)是一个政府间的国际公约。

International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) is an international agreement between governments.

它要求各国政府通过实施协调一致的许可证和证明书制度来管理其附录所列的野生动植物的国际贸易,进而达到保护濒危野生动植物种不致由于国际贸易而遭到过度开发利用的目的。It requires the parties to establish a combined permit and

It requires the parties to establish a combined permit and certificate mechanism for the regulation of international wildlife trade, in order to ensure that international trade does not threaten their survival.

中华人民共和国濒危物种进出口管理办公室是代表中国政府履行该公约的管理机构。

China designates the Endangered Species Import & Export Management Office of the People's Republic of China as the CITES National Management Authority of China.

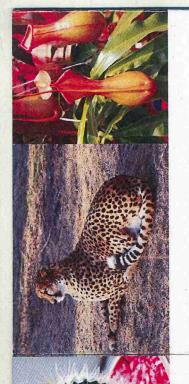
## Convention 公约

1960 年召开的世界自然保护联盟(IUCN)第七次大会上,对国际野生动植物贸易问题提出关注,敦促各国政府按物种原产国的出口管理规定限制其进口。

In 1960, international discussion of the regulation of wildlife trade in the 7<sup>th</sup> conference of the World Conversation Union (IUCN) urged the respective governments to limit the import according the regulation of the export of origins of countries.

1963 年,该联盟通过决议,呼吁缔结"管理濒危野生动植物物种或其皮张和狩猎纪念品的出口、过境和进口的国际性公约"。In 1963, CITES was drafted as a result of a resolution calling for international cooperation to manage the trade in wild animals and plants crossing borders between countries.

国际贸易公约》,并于 1975 年 7 月 1 日正式生效。中国于 1980 年 12月 25 日加入公约,1981 年 4 月 8 日公约对中国正式生效。中国于 1980 年 12月 25 日加入公约,1981 年 4 月 8 日公约对中国正式生效。On March  $3^{rd}$ ,1973, the Convention was finalized at a meeting of representatives of 21 countries, and it came into force on July  $1^{st}$ , 1975. China entered the Convention on December  $25^{th}$ ,1980. The Convention became into effect in China on April  $8^{th}$ , 1981.



## International 国际

公约已经正式生效的国家或地区都是濒危野生动植物种国际贸易公约的成员。现在该公约已经有 177 个成员。

A State for which the Convention has entered into force is called a Party to CITES. Currently there are 177 Parties.

濒危野生动植物种国际贸易公约秘书处是由联合国环境规划署管理, 位于瑞士日内瓦。它在公约中扮演着非常关键而又基础的角色, 它的功能包括公约日常工作的协调、通报和勤务。

The CITES Secretariat is administered by UNEP and is located in Geneva, Switzerland. It has a pivotal role, fundamental to the Convention. And their functions include the coordinating, advisory and servicing in the working of the Convention.

该公约机构还与相关组织合作,充分发挥海关和国际刑警组织在野生动植物进出口管理环节上的监管和打击走私犯罪的作用。Bodies of the Convention and related agencies also cooperate to give full play to the Customs and International Criminal Police Organization in wildlife import & export administration and supervision as well as combating smuggling.



Endangered Species of Wild Fauna and Flora

Convention on International Trade in

Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora



Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora